

# La República

AÑO XIII — SAN JOSE, COSTA RICA.

MARTES 18 DE AGOSTO DE 1964

Precio del Ejemplar: ₡ 0 25 — Nº 2867 — Edición de Hoy: 24 Páginas

## LEA EN ESTA EDICION:

Suscritos contratos con AID .....	Pág. 10
10 pianos licita Junta de Educación .....	Pág. 11
Reforma a Código de Trabajo .....	Pág. 9
Dificultase traslado de damnificados .....	Pág. 3
Cobros por servicios urbanos .....	Pág. 3
Dos muertos por epidemia en Upala .....	Pág. 22
Imprudencia de automóvil diplomático .....	Pág. 22

Presidente Orlich.—

## SEVERA SANCION A LA ASAMBLEA

"Es evidente que es muy severa la sanción moral que podría aplicarle la opinión pública a la Asamblea Legislativa, habida cuenta de que es a aquella a la que más y mayores agravios se le causa con el retardamiento ocurrido en la aprobación de leyes que solo beneficios produce a la comunidad. No es lógico que en el período

de sesiones extraordinarias que la Constitución reserva para que el Poder Ejecutivo envíe al conocimiento del Congreso los asuntos de su particular interés, los señores Diputados resuelvan irse para sus casas dejando sin resolución importantes proyectos de ley que había sometido a su conocimiento". Dice el Sr. Presidente don

Francisco Orlich a los señores diputados. "Aprovecho esta oportunidad para hacer respetuoso pero vehemente llamamiento al sentido patriótico de los señores diputados a fin de que a la mayor brevedad, oja a mañana mismo, se reintegren a sus labores.

(TEXTO EN PAGINA 7)



Esta foto recoge el momento en que el Presidente de la República don Francisco J. Orlich recibió, en la mañana de ayer, a los miembros de la Misión Conjunta Internacional que ha venido a estudiar los problemas económicos de Costa Rica y los problemas causados a la economía cos-

tarricense por la actividad volcánica del Irazú. A esa reunión asistieron los miembros del Gabinete y el Embajador de los Estados Unidos Sr. Raymond Telles. El Sr. Presidente dio una cordial bienvenida a los miembros de la Misión.

## EXENCION DE IMPUESTOS Y RECARGOS DE ADUANA

Fue aprobada la reforma del Artículo 308 del Código de Trabajo que concede Exención de impuestos y recargos de aduana a las herramientas, maquinarias, equipos, piezas de repuesto, enseres de trabajo, pesticidas, fertilizantes, medios de empaque y simientes que utilicen las cooperativas para contribuir al desarrollo de la ganadería, la agricultura o de la Industria.

Además, cuando a juicio del Comité de Normas y Asistencia Técnica Industrial no sean similares o no puedan ser sustituidos por los que se produzcan dentro del área de integración económica centroamericana en calidad y cantidad suficiente.

(TEXTO EN PAGINA 10)

## Curso de Educación Social para dirigentes sindicales

En el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social se está impartiendo el segundo curso sobre educación social para dirigentes sindicales, por profesores del Ministerio.

Dentro del programa de actividades del seminario se han comprendido visitas a cooperativas, para que los asistentes al curso puedan observar en la práctica, lo que ya han recibido en teoría. Estudiantes y profesores estarán hoy de visita en los programas de Río Macho

(TEXTO EN PAGINA 8)

## POCO TIEMPO PARA ASESORARSE

"El hecho de que la Misión de los Estados Unidos para la Expansión Industrial de Centro América y Panamá que nos visitó se haya extrañado de no encontrar entusiasmo entre los inversionistas del país, se debe en gran parte a la falta de información y mal entendimiento de la Misión, de manera que conociera la verdadera situación nacional".

Estudios, como lo es el de Invertir en industrias, requieren tiempo, dijo, ayer tarde, el Sr. German Espinoza, Oficial Mayor del Ministerio de Industrias.

(TEXTO EN PAGINA 3)

## BANCO CENTRAL EN DESACUERDO

En respuesta a la consulta formulada, el Banco Central de Costa Rica expone a la Comisión de Asuntos Sociales de la Asamblea que

"estima inconveniente la aprobación de una medida que obligue a los Bancos a aportar utilidades netas anuales para ayudar a formar capital para un nuevo Instituto Autónomo".

"Asimismo deseamos llamar la atención sobre el hecho de que una medida como la que se pretende, podría repercutir desfavorablemente en la posibilidad de financiamiento externo de los Bancos Nacionales.

(TEXTO EN PAGINA 8)

## AMERICA SIGUE SU CAMINO

La tarea grande corresponde a cada país, que debe llevar a cabo sus cambios. Una vez cumplido el deber de cada uno, dentro de la Alianza, los esfuerzos intentados serán complementados con ayuda exterior adecuada. Dijo anoche el Ministro del Exterior Lic. Daniel Oduber Quirós en la celebración del Tercer Aniversario de la Alianza para el Progreso en el Teatro Nacional.

"El Gobierno de Costa Rica se comprometió, al igual que todos los Gobiernos americanos, a llevar a cabo una resolución en el Continente. Nos comprometimos a luchar contra la dictadura, contra la explotación, contra la miseria y contra la ignorancia.

(TEXTO EN PAGINA 4)

## MINISTROS REORGANIZAN EL CAP

### DR. TRISTAN ASUME CARGO EL MIERCOLES

El miércoles próximo a las tres de la tarde, según se informó oficialmente asumirá el cargo de Ministro de Salubridad Pública y de Presidente de la Junta Directiva del Ssna, el Dr. Oscar Tristán.

El Dr. Tristán declaró que aún no había decidido quien será el sustituto del Oficial Mayor don Arnulfo Carmona, ya que había varios candidatos para el cargo.

(TEXTO EN PAGINA 7)

En la Reunión de Ministros de Educación celebrada la semana anterior en Managua, Nicaragua se acordó reorganizar el Comité de Acción Permanente (CAP) que se encontraba inoperante. Los miembros de esta organización trabajarán en coordinación con las oficinas de planeamiento de los Ministerios de Centroamérica. Esta medida fue tomada porque existen posibilidades de una ayuda exterior para planes integrales.

Se establecieron planes de prioridad de vital importancia para la educación en el área, dijo el Ministro Vargas Bonilla.

(TEXTO EN PAGINA 11)

### PREVENCION DE FIEBRE REUMATICA

El Departamento de Epidemiología conjuntamente con las Unidades Sanitarias y los laboratorios de Salubridad y del Hospital San Juan de Dios, iniciarán en breve un programa experimental de prevención de la fiebre reumática.

El Dr. Fallas autor de los planes correspondientes, espera que sea uno de los primeros programas a desarrollar por el Ministerio de Salubridad Pública

(TEXTO EN PAGINA 7)



En el Teatro Nacional se llevó a cabo una brillante ceremonia en conmemoración del Tercer Aniversario de la firma de la Carta de Punta del Este, que recogió los planes del Presidente Kennedy por un desarrollo integral de la América Latina, en un extraordinario plan que lleva por nombre Alianza para el Progreso. En la gráfica don José Salinas, jefe de las Oficinas de la Unión Panamericana en Costa Rica, cuando pronunciaba su brillante discurso.

## MISION INICIO ESTUDIOS

Con una reunión preliminar en la Oficina de Planificación y un recorrido por las áreas afectadas por la ceniza y las inundaciones del Río Reventado, la Misión Internacional de expertos inició ayer su trabajo para determinar el problema económico que afecta al país.

A las ocho de la mañana la Misión fue recibida

por el Sr. Presidente de la República don Francisco Orlich y miembros de su Gabinete. El Sr. Orlich expresó que la Misión era el resultado de un ofrecimiento que le hiciera el Presidente de los Estados Unidos Sr. Johnson, durante su visita oficial a ese país. Espera que el jueves próximo se tenga un informe preliminar. EN PAGINA 8)

# Columnas y Comentarios



## ACUARELA

ATALAYA DE LA LIBERTAD

## GOLDWATER

— II —  
POR ENRIQUE LIMOSNER

Ya sabemos a quién hay que hacerle la pregunta, y es al redactor de "Sucesos" de "La Nación", que en su página del domingo habla de que capturaron a un menor que robaba en la Avenida O.

La pregunta es la siguiente: ¿Cuál es, dónde queda y con qué se come la Avenida O?

Nuestro colega de "La Columna", glosa un estudio de la ESAPAC en que se dice que en Costa Rica el pueblo no tiene participación decisiva en la postulación de los candidatos a diputados.

Bueno, por una parte nosotros creemos que algo se ha progresado desde los tiempos en que la lista de los diputados la hacía el candidato a la Presidencia (o el Presidente si la elección era de medio periodo) en la media noche previa al comienzo del plazo de inscripción.

Y la prueba de que algo se ha progresado, es que en la Asamblea Legislativa actual, hay — que nos conste — por lo menos tres diputados que obtuvieron sus candidaturas mediante respaldo popular obtenido en las bases de sus partidos, contra el criterio de las direcciones nacionales, provinciales o cantonales de los mismos.

Dos de ellos — para remachar — están en la Asamblea Legislativa contra la opinión manifiesta de quienes figuraban como candidatos a la presidencia por los partidos respectivos.

Es claro, que las direcciones nacionales de los partidos — a las que tienen grande y mucha influencia. Pero va disminuyendo.

Frente a eso, se alza el criterio de quienes ofrecen impetran candidaturas desde arriba.

Léase, por ejemplo, la propuesta que el Partido Unión Nacional le hace al Republicano, de escoger candidato común a la

Presidencia, dentro de listas que los partidos se intercambiarán.

Listas que, naturalmente, se elaborarán por los directores nacionales de los partidos (o jefes, jefes, como dicen ciertos periodistas y diputados cuando quieren referirse a los que son de otro partido que el de sus simpatías).

No sabemos qué papel desempeñará el pueblo en la escogencia de ese candidato que se propone. Pero por los papeles que se cruzan y se publican vemos que ninguna, salvo la de ratificar en una Asamblea Nacional de setenta personas (a lo mejor designada también mediante intercambio de listas).

Francamente es difícil entender cómo se va a "salvar la democracia" volviendo a los sistemas oligárquicos de escogencia de candidatos. Candidatos desde arriba, sin consulta a la voluntad de los votantes.

Democráticamente, eso es un retroceso del tamaño de la Catedral.

Otra vez se reunirán los señores (o los jefes, digamos), para decidir quién es el candidato.

Se elaboran listas, se les da a cinco o seis señores el derecho a vetar nombres, se llega a un común acuerdo entre cinco, diez o veinte caballeros muy estimables, y de allí sale el candidato.

¿Y el pueblo? ¿Y los estudios de la ESAPAC? ¿Y las preocupaciones de "La Columna"? ¿Y el sistema de convenciones?

A esos que los muerda un perro.

Rabioso, si se puede

La disculpa presentada por el Presidente de la Empresa Editora de "Diario de Costa Rica" y "La Hora" (la mala hora) puede pasar como eso... como una disculpa. Pero por lo demás no la cree ni el más crédulo de los crédulos. Tal vez esté a tono con la manera de presentar las noticias que tiene la hoja en cuestión. O sea, presentar las cosas de modo imaginativo. Eso de que el Director (¿quién es el director de "La Hora"?) no pudo atender la edición de marítimas, es para el capítulo de "Aunque Ud. no lo crea".

Seguirán las lluvias en todo el territorio nacional. Causa: la Banca Nacional. Seguirá la ceniza. Causa: el gobierno del Presidente Orlich. Estos son los razonamientos que le brindan a Ud. ciertos dirigentes nacionales.

El gobierno de la URSS no tiene dinero para pagar sus deudas con las Naciones Unidas. Pero tiene dinero para intervenir en el mundo entero con sus agentes. Y ahora amenaza con intervenir en Chipre.

La Asamblea Legislativa cuenta en su seno con una mayoría liberacionista. El Presidente de la República, que lo es de todos los costarricenses, salió electo por la papeleta de Liberación Nacional. La Presidencia de la Asamblea Legislativa la ostenta un notable y estudioso liberacionista. Pero la Asamblea recesa cuando más necesitaba el Poder Ejecutivo de ella para el tratamiento de ciertos proyectos urgentes. ¿Cómo es que acusan a Liberación de llevar al seno de la Asamblea "la disciplina de Partido"? O en el mejor de los casos ¿se puede llamar a esto "disciplina de Partido"? Hay que retirar el círculo que tanto gustan los opositoristas. Por lo menos eso es una victoria ganada por la vía indirecta.

La Revista "Life" calculó la fortuna del Presidente Johnson y su familia en 14 millones de dólares. Se dice que la fortuna de los Johnson arranca de la compra de una pequeña radioemisora en Austin, Texas, valorada entonces en 17 mil 500 dólares. Johnson entonces era un legislador de 34 años. Aquella planta fue el inicio de la hoy floreciente "Texas Broadcasting Corporation". Johnson tiene dos hijas muy bellas: Lucy y Linda. ¿No se animan los pollos del patio a darse una vueltecita por Washington?

PINTOR

## ANOCHÉ SOÑE...

...que los diputados habían dispuesto regresar al trabajo.

DORMILON

## Volando Bajo

Es una falta de consideración para el público cuando una empresa por exhibir simultáneamente en dos teatros la misma película, tiene que hacer intermedios en cada rollo.

Esto ocurrió el sábado en la noche en uno de los cines centrales.

SWAN

## El "clavo" de hoy

¡Idlay...! Con tanto feriado todos pueden descansar... ¿Por qué causa a la Asamblea no la dejan recesar...?

SACACLAVOS

850 Kcs.— Martes 18 de Agosto de 1964.	2:00 Quinta Conferencia del Curso "Educación para el Matrimonio"
7:00 Iniciación de Labores	3:00 Concierto de la Tarde
7:05 Galería Musical	Kodály: Dúo para Violín y Cello Op. 7
7:30 Los Grandes Cantantes	Haendel: Concierto para Vela y Orquesta
8:00 Sinfonía Matutina	Ravel: Pavana a la Muerte de una Princesa
Vivaldi: Concierto N.º 3 en Do para Flautín	Saint-Saens: Suite Argentina
Beethoven: Concierto en Serenata Escocesa	4:00 Leyendas Españolas
9:00 La Música en el Mundo de la Enseñanza	Música y Compositores
9:30 Concerto de la Mañana	Para complacer solicitudes
La Vida Musical en los Estados Unidos	5:30 Alcohólicos Anónimos en su hogar
12:00 Concerto del Mediodía	6:00 Voces de Oro
Karlovich: Concierto para Violín y Orquesta	7:00 Recital de Clavicómbalo
Glière: La Amapola Roja	7:30 Sala de Conciertos
Tchaikovsky: Concierto N.º 1 para Piano y Orquesta	8:30 Recital de Piano
Moussorgsky: Una Noche en el Monte Calvo	9:00 Beethoven: Sinfonía N.º 7 en La
	10:00 Clausura de Labores.

### COMPENSACIÓN



EL CUCLILLO COMPENSA EL PONER SUS HUEVOS EN NIDO AJENO.

AYUDA AL EQUILIBRIO DE LA NATURALEZA...

© 1964 Walt Disney Productions World Rights Reserved



...PESTRUYENDO ORUGAS PAÑINAS QUE OTRAS AVES EVITAN COMER.

3-10 Distributed by King Features Syndicate

**Editora La Republica Ltda.**

Director-Gerente: JULIO C. FORERO S.  
 Jefe de Redacción: OSCAR ARAYA MEZA  
 Jefe de Información: ORLANDO NUÑEZ PEREZ

Vicios Internacionales:  
 Associated Press  
 King Features Syndicate  
 American Literary Agency  
 Editores Press Service Inc

TELEFONOS: {  
 Gerencia: 7294  
 Central Local: 1011 - 1014  
 Apartado 2130 - San José

# Poco tiempo para asesorarse

"El hecho de que la Misión de los Estados Unidos para la Expansión Industrial de Centro América y Panamá—que nos visitó recientemente— se haya extrañado de no encontrar en Costa Rica entusiasmo entre los inversionistas, se debe en gran parte a la falta de información anticipada y mal asesoramiento de la Misión, para conocer la verdadera situación nacional".

Muchos hombres de negocios ignoraban los alcances que traía dicha Misión y el corto tiempo que esa permaneció en el país, hacía imposible poder tratar asuntos de tanta trascendencia y de estudios como lo es el de invertir en industrias—dijo ayer para LA REPUBLICA el

señor German Espinoza, Oficial Mayor del Ministerio de Industrias.

En círculos de hombres de negocios, tanto nacionales como de los países que visitaron los señores de la Misión citada, ha-

bía pocas esperanzas de obtener resultados positivos inmediatos, ya que el corto tiempo que dispusieron para las entrevistas y el considerable número de interesados—ochenta más o menos el promedio en cada uno de

los países— no podía de ninguna forma darles una amplia idea de las propuestas para las contrapropuestas—agregó nuestro informante—. "Esta opinión es personal y por lo tanto no compromete en absoluto el

criterio que en su oportunidad puede dar a conocer el Ministerio de Industrias, cuyo titular actualmente se encuentra reponiendo de la dolencia que lo aquejó dijo al finalizar el señor Espinoza.

## Cobros por servicio de contribución urbana

El Consejo Montero Jiménez presentó una moción en el seno de la Corporación Municipal, pidiendo informes sobre el estado financiero y la posibilidad de cobro por servicios de contribución urbana, sobre

### ASEO E HIGIENE DE CALLES

- a) En cuáles sectores se hizo el servicio una vez por día?
- b) En cuáles sectores se hizo con cuál otra frecuencia?

### 2º ALUMBRADO PUBLICO

- a) Cuáles sectores están servidos con bombillos o lámparas de 200 y 300 W en cada esquina o aproximadamente cada 100 varas?

### 3º RECOLECCION DE RESIDUOS

- a) En cuáles sectores se hace el servicio más de tres veces por semana?

4º El Departamento Legal se servirá informar si se puede cobrar el servicio donde éste no se preste en las condiciones que establece el acuerdo respectivo y la resolución N° 1457 de la Contraloría General de la República de 18-3-64.

## DIFICULTASE TRASLADO DE DAMNIFICADOS

El Ingeniero don Eladio Jara Sub Gerente del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo, en sesión de Junta Directiva informó que en compañía del Ministro de Transportes visitó la Finca Guayabo y que pudieron determinar que una gran parte de la carretera a la finca se encuentra en muy malas condiciones; por lo que el transporte de materiales para el acondicionamiento de los galpones será difícil que hacer en carreta, y esperar a que el Ministro de Transportes acondicione la carretera, para poder transportar los materiales para la construcción de las casas para las 70 familias damnificadas del Volcán Irazú, que se proyectan evacuar a esa nueva colonia agrícola del INTCO.

## El Tiempo de Hoy

Martes 18 de agosto de 1964. Aguacero, con tormentas después de medio día en las tierras del interior y desde avanzada la tarde hasta la noche en las costas. Caluroso

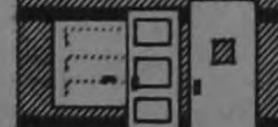
Temperaturas extremas de ayer en:  
 —SAN JOSE:  
 —Máxima: 25.5 °C  
 —Mínima: 17.0 °C  
 —EL COCO:  
 —Máxima: 24.5 °C  
 —Mínima: 16.3 °C  
**SERVICIO METEOROLOGICO Y SISMOLOGICO NACIONAL**



**10<sup>o</sup>** Aniversario  
 DIEZ AÑOS AL SERVICIO  
 DE LOS COSTARRICENSES  
**INVU**

# Más viviendas para todos los Costarricenses!

## 7.985 VIVIENDAS CONSTRUIDAS en las que se han utilizado:

	4.423.700	BLOQUES DE CONCRETO
	2.744.100	LIBRAS DE VARILLA DE CONSTRUCCION
	524.700	SACOS DE CEMENTO
	348.700	LAMINAS DE HIERRO PARA TECHOS
	105.900	LAMINAS DE ASBESTO CEMENTO
	302.200	LIBRAS DE CLAVOS
	37.870	PUERTAS

**INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO**

MAS Y MEJORES VIVIENDAS DENTRO DE LOS PLANES DE DESARROLLO DE NUESTROS PUEBLOS Y CIUDADES!



# AMERICA SIGUE SU CAMINO

Reproducimos a continuación el discurso del Ministro del Exterior Lic. Daniel Oduber Quiros, en la celebración del tercer aniversario de la Alianza para el Progreso. Dijo el Sr. Ministro

Estamos hoy aquí reunidos para celebrar el tercer aniversario de la Carta de Punta del Este. Se considera que el día 17 de agosto, fecha en que se firmó este documento, es el aniversario de la Alianza para el Progreso. Es la primera vez que celebramos este aniversario, en varios lugares de América, en ausencia del Presidente Kennedy, el más entusiasta impulsor de la Alianza, y el símbolo permanente de su espíritu.

Hace tres años, en Punta del Este, el Gobierno de Costa Rica se comprometió, al igual que todos los gobiernos americanos, a llevar a cabo una revolución en el Continente. Con la firma de nuestro representante en esta carta, todos los costarricenses prometimos solemnemente llevar adelante un cambio profundo de nuestras estructuras económicas, políticas y sociales, a efecto de hacer posible que el hombre viviera en un ambiente de libertad y disfrutara plenamente, y con estricta justicia, el fruto del trabajo de todos los americanos. Nos comprometimos a luchar contra la dictadura, contra la explotación, contra la miseria y contra la ignorancia.

La tarea grande corresponde a cada país, que debe llevar a cabo sus cambios. Una vez cumplido el deber de cada uno, dentro de la Alianza, los esfuerzos internos serán complementados con ayuda exterior adecuada. Costa Rica se comprometió a perfeccionar el sistema democrático, a obtener un aumento sustancial y sostenido del ingreso por habitante, a proporcionar vivienda decorosa a sus habitantes, a im-

pulsar programas de reforma agraria, a asegurar a los trabajadores una justa remuneración y adecuadas condiciones de trabajo, a extender los beneficios de la educación, a extender sus programas de salud e higiene, a hacer la Reforma Tributaria para obtener una más justa imposición, a mantener una política monetaria y fiscal sana, a estimular la actividad privada para el desarrollo económico, a luchar por la justicia internacional en el comercio, a acelerar la integración económica de Centroamérica. Pacientemente, luchando contra muchos factores, Costa Rica ha cumplido en su primera etapa cada uno de esos compromisos, y ha iniciado la transformación estructural a que estaba obligada. Sin extender la mano para recibir limosnas, Costa Rica ha iniciado su lucha interna y ha recibido, dentro de la Alianza, la ayuda externa que le corresponde.

El total de préstamos y ayuda ha llegado a ciento diez millones de dólares, que se están invirtiendo honestamente por los costarricenses. En medio de esta tarea de construcción nacional, factores naturales inesperados han venido a plantear un nuevo reto a los costarricenses; el volcán Irazú, en diecisiete meses de erupción, ha empezado a destruir plantaciones, carreteras, puentes, poblaciones y a crear situaciones sociales difíciles en el país. Desde el primer día go biernos hermanos e instituciones interamericanas han venido a luchar a la par de los costarricenses. El gobierno de Estados Unidos ha dado ayuda cercana a los 5 millones de dólares. Venezuela, Nicaragua, Salvador, Bolivia, Panamá y otros países hermanos han iniciado sus ayudas a Costa Rica.

En las Naciones Unidas se ha creado un Fondo Especial para

ayuda a Costa Rica en que otros países han iniciado sus aportes. Chile propuso un programa de ayuda en el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. En la Organización de Estados Americanos se ha creado una Comisión Especial de Ayuda a Costa Rica y ya la Comisión Insalada dio los primeros pasos para ayudarnos en la emergencia. Toda esta reacción, se hace más importante debido a la solidaridad continental que, dentro de la Alianza, enseña hoy el Continente Americano. Pero debemos recordar, costarricenses, que la ayuda externa es posible sólo con vertirse en limosna únicamente si nosotros demostramos que estamos en la lucha, día y noche, por cumplir con los postulados claros y categóricos de nuestra Revolución Americana, planteada una vez más en Punta del Este.

Durante siglos, antes y después de la Independencia, América ha vivido en revolución permanente, buscando sus propias formas políticas para hacer posible la formación de un ser humano libre. En lo político en lo económico, en lo social, en lo jurídico, se han ensayado cientos de ideas y doctrinas a efecto de dar contenido propio, americano a nuestra Revolución. Muchos hombres en el Continente, han dado sus luces a ese movimiento de progreso, y muchos hombres americanos han sido aprisionados, torturados y asesinados por sus ideales de libertad y de justicia. Hay quienes en la precipitación de avanzar, han preferido sacrificar la libertad usando como pretexto el desarrollo económico; otros han usado de pretexto una falsa libertad política, para mantener la injusticia social. La Revolución Americana es una y única y lleva consigo la gran dimensión de la libertad y de la dignidad humana. No admite sacrificar una en beneficio de la otra. No puede sacrificarse una parte, sin destruir el todo. Para usar un concepto sencillo, de silabario elemental, no puede haber pan sin libertad o libertad sin pan. Y este concepto sencillo, claro, ha costado cientos de vidas, cientos de años, y convulsiones permanentes en todo el Hemisferio. Ahora lo vemos claro ahora en el texto escrito en la Alianza, ahora es obligación de los gobiernos y pueblos americanos. Ahora, desde el Acta de Bogotá y la Carta de Punta del Este, quienes luchamos por los ideales de la Revolución Americana, estamos cumpliendo con los compromisos; quienes luchan contra ellos son los enemigos de América, son los enemigos de la Revolución Americana, son los enemigos de los pueblos de América.

El ataque viene de dos lados. Viene de los explotadores del hombre americano que se han acostumbrado a un sistema que los enriquece a base de la miseria de otros. Tratan de detener el cambio, tratan de detener la justicia, tratan de detener la demo-

cracia. El asesinato de Dallas o el fabricante de cartelazos en América Latina, son los instrumentos. Los jóvenes muertos en Jacksonville o los jóvenes encarcelados por dictadores en América Latina, son sus víctimas, nuestras víctimas. Esas fuerzas negativas, anti-revolucionarias tienen sus mejores aliados en quienes desean destruir la Alianza para mantener el caos para mantener la miseria, para mantener la explotación. Los comunistas han llegado a convertirse, en América Latina en los enemigos de la Revolución. A ellos no les interesa que el hombre americano se libere, ellos quieren mantener el statu-quo, para poder desprestigiar la Revolución Americana. Ellos quieren mantener la miseria para afirmar que sólo sirve la Revolución comunista; quieren mantener las dictaduras, para alabar su sistema político, quieren destruir nuestro esfuerzo, para hacer fácil su tarea. Así está la paradoja trágica de los comunistas criollos, servidores de su misma dialéctica, han pasado a ser instrumentos de fuerzas reaccionarias, enemigas del cambio en América. Porque la misma reacción llevan los asesinos de Jacksonville que los que matan en Caracas para lograr que el Ejército Venezolano destruya la democracia.

Luchando contra esos enemigos, América sigue su camino. El Continente se está integrando. Nos estamos conociendo nos estamos oyendo, nos estamos preocupando los unos de los otros. Por siglos vivimos aislados y la solidaridad continental era un concepto jurídico vacío, que se recibía en los concilios diplomáticos. La suerte de los luchadores por los derechos civiles en el Sur de Estados Unidos, no le interesaba al indio del altiplano andino. La suerte de un damnificado por el terremoto de Chile no interesaba al obrero de Detroit. La suerte del campesino costarricense, luchando contra la ceniza volcánica, no interesaba al petrolero de Maracaibo. Se habla de solidaridad americana, pero ese concepto no era parte de la vida espiritual del Hemisferio. En pocos años todo ha cambiado e integrados hoy, vemos como la muerte del Presidente Kennedy es llorada en el altiplano, en los pozos petroleros de Venezuela, en el campo costarricense, con el mismo sentir que en los Estados Unidos. Todo ese cambio aun que parece mentira, nos ha llegado en una generación en niños de veinte años. Del final de la II Guerra Mundial a hoy, se ha integrado América más que en los cuatrocientos años anteriores.

La presencia en esta Sala de Delegados del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso, del Banco Interamericano de Desarrollo, de la Nómina de los Nueve de la Agencia Internacional de Desarrollo del Departamento de Estado y de la Organización de Estados Americanos, que han venido a ayudar a los costarricenses a ayudar a sí mismos y hacer frente a los problemas ocasionados por la ceniza volcánica, son expresión viviente de esa solidaridad y esa integración. Ellos son exponentes de esa Revolución Americana, de esa Alianza para el Progreso, en que tratamos de acercar todo un continente para mejorarlo.

Hace apenas una generación, cuando estábamos nosotros en colegios y universidades terminó la II Guerra Mundial. La tecnología que se había aplicado para derrotar militarmente a un enemigo, se volvió a reconstruir el mundo, por la producción masiva de artículos de paz en la agricultura, en la industria; en la investigación científica, educacional y cultural. Masas gigantescas de seres humanos, explotados y olvidados por siglos, emergieron como concepto primero, y luego como realidad política. Las naciones pobres plantearon sus problemas y ganaron su derecho a negociar de igual a igual, con sus antiguos amos.

Los países industriales en trece años de una generación compran-

dieron, el cambio claramente, y, con escasas excepciones, pusieron sus mejores hombres a hacer posible la tarea de integrar a la civilización y la cultura, las grandes mayorías abandonadas. En el campo mundial, la Conferencia para el Comercio y Desarrollo de Ginebra, este año, vio luchando juntos a latinoamericanos, africanos y asiáticos. Su inspirador fue un americano: Raúl Prebisch. En el campo americano, Punta del Este inició ese camino hacia el cambio. Su inspirador, otro americano: John F. Kennedy.

La Revolución Americana había sido reprimida brutalmente por decenas de años. A sangre y fuego se silenciaba a quienes luchaban por la democracia, y por la justicia social. Dentro de las minorías privilegiadas de América, había mayoría que detenta toda aspiración del hombre americano a la igualdad y la justicia. Todavía quedan regiones en América donde a los hombres se les cree inferiores por el color de su piel, por su escasa educación, o por carecer de bienes materiales. Y todavía en América quedan regiones donde se persigue al que lucha por la libertad, o por la justicia. Pero la dirección está tomada, la lucha iniciada, y las primeras victorias ganadas. Llegada a millones de americanos del mensaje revolucionario por la radio, por el cine, por la prensa, por la palabra, —que no había sido posible antes de la II Guerra Mundial— ha puesto en movimiento a las mayorías explotadas de América y ha hecho nacer el espíritu de América. El que lucha por la democracia y la libertad es conocido y respetado en el Continente. Quien lucha por la justicia social, es apoyado en el Continente. Y a los héroes de América, muertos por la lucha por la libertad y la justicia, este año tercero de la Alianza se unió John F. Kennedy, símbolo de la lucha americana.

Punta del Este significó, hace tres años, la integración del pensamiento político del Continente. Cientos de ideas gestadas en la lucha de América Latina, fueron aceptadas e incorporadas al pensamiento político de América Sajona. El Presidente Kennedy hizo el milagro, y días después, cientos de hombres capaces de todo el Continente iniciaron la tarea de hacer mover el espíritu de la Revolución Americana. En tres años de lucha, en cada país y en el Hemisferio, corrigiendo errores de camino y luchando contra los enemigos, de la Revolución, se está llegando a cada hogar americano a pedirle su aporte para la lucha. Cada vivienda, cada acueducto, cada planta eléctrica, cada escuela, cada parcela, cada paso adelante, lleva el corazón y el sudor de cientos de americanos que luchan por mejorar otros americanos. En los Estados Unidos se lucha por la democracia al aplicar la Ley de Derechos Civiles, se lucha contra la miseria al ejecutar la Ley contra la Pobreza. Se lucha así por la Revolución Americana. En otros países se hacen cambios estructurales, se ejecuta la reforma agraria, se inicia la reforma tributaria, se crean oficinas de planificación, se fortalecen mercados comunes, se amplían las bases electorales, se fomentan el sindicalismo y el cooperativismo. Se lucha así por la Revolución Americana. Y claro está, esta lucha revolucionaria, ahora como en el pasado, va dejando sus mártires en el camino.

Queremos hacer este cambio con la mayor rapidez posible. Llevamos sólo tres años en la lucha contra siglos de inercia y de estructura injustas. Nuestra Revolución está en marcha, pero necesita más pasión, más dedicación y más energía, en todos los rincones del Continente. Creemos poder hacer el cambio social, sin necesidad de sacrificar los derechos humanos, pero nos toca a todos, desde ahora, tomar esa bandera. Así como a los que hoy estamos en la vanguardia nos tocó la difícil tarea de hacer nos oír y de explicar nuestro mensaje revolucionario a una nueva generación, le toca ahora hacer oír por las grandes mayorías



Los miembros de la Misión Económica Conjunta Internacional que ha venido a estudiar los problemas económicos de Costa Rica, aparecen aquí junto con el Ministro de Relaciones Exteriores don Daniel Oduber y el Embajador de los Estados Unidos Sr. Raymond Telles examinando las plantaciones de café afectadas por las erupciones del Volcán Irazú.



El Dr. Jorge Sol Castellanos, alto funcionario de la O.I.A.P. (la entidad de más alto nivel de la Alianza para el Progreso) junto con los demás miembros de la Misión Económica Conjunta Internacional que ha venido a estudiar los problemas económicos de Costa Rica, y altos funcionarios costarricenses, aparecen inspeccionando los

trabajos en la zona devastada por las inundaciones del Río Reventado. En esta inspección participaron el Embajador de los Estados Unidos Sr. Raymond Telles, el Ministro de Relaciones Exteriores don Daniel Oduber, y el Ministro Jorge Manuel Dengo, Director de la Oficina de Planificación.

Productores de cine en Costa Rica.—

# Hal y Beverly Seeger impulsarán la Industria Filmica Nacional

Un fuerte impulso a la industria filmica nacional será dado, de acuerdo con el contrato firmado por los destacados productores de películas norteamericanas, Hal y Beverly Seeger, de la firma "Hal Seeger Productions", de Nueva York, con el Ministerio de Industrias. Precisamente, los esposos Seeger se encuentran en estos

momentos en el país, pues vinieron a localizar el sitio en donde será construido el edificio de planta y estudios. Los entrevistamos:

—"Podrían ustedes especificar la clase de actividades a desarrollar en Costa Rica?"

—"El Centro Filmico producirá películas para televisión, cor-

tos comerciales, educacionales e industriales, y dibujos animados. Para eso, será construido un edificio apropiado con sus respectivas instalaciones.

—"Cuáles mercados piensan cubrir?"

—"El Mercado Centroamericano, además del de otros países a base de exportación.

Nos explican seguidamente los señores Seeger que ellos dirigen una gran casa productora de películas en Nueva York, y que el establecimiento en Costa Rica del Centro Filmico es parte de un plan de expansión que han tenido en mente desde hace mucho tiempo:

—"El Estado Libre Asociado de Puerto Rico nos ofreció muchas ventajas para que nos estableciéramos allá, y lo mismo hicieron varios otros países. Hace un año, el señor Ministro de Industrias de Costa Rica, don Hernán Garrón, nos visitó en nuestros estudios en Nueva York, estableciendo así el contacto con este verdadero representante de su país. Además, asistimos a los actos celebrados con motivo de la visita oficial del Presidente de Costa Rica, señor Orlich, al Presidente de los Estados Unidos, señor Johnson. Pudimos así darnos cuenta de que este país cuenta con inmejorables condiciones, por la cultura de su pueblo, clima, etc. Es bueno decir que esa visita del Presidente señor Orlich generó una corriente de simpatía entre ambos países.

—"Existe interés de parte de alguna otra casa norteamericana en operar el Centro Filmico."

—"Estamos realizando conversaciones con la ABC Internacional de Nueva York (American Broadcasting Corporation), con el fin de operar conjuntamente el Centro Filmico. Esta negociación significará indudablemente grandes ventajas para el Centro y para el pueblo de Costa Rica. Estamos seguros de que aquí encontraremos muchos nuevos amigos, ya que es nuestro deseo hacerlos y convivir con ellos. Costa Rica tiene gran fama por su cultura, y por estar habitada de gente simpática, amable y acogedora.

—"Estamos encantados de encontrarnos en este lindo país"—nos dicen.

Los señores Seeger permanecerán en Costa Rica por varios días, y esperan dejar debidamente localizado el sitio en donde operará la planta de la nueva empresa.



Momentos después de descender del avión vemos a los esposos Hal y Beverly Seeger, productores norteamericanos de películas. Un fuerte impulso a la industria filmica nacional significará la operación en el país del Centro Filmico.

## Elogios a fábrica nacional de cemento en el Miami Herald

El prestigioso diario Miami Herald externa conceptos elogiosos hacia una industria costarricense, la Fábrica Nacional de Cemento, que a pleno rendimiento está operando en Aguacaliente, Cartago.

El diario americano resalta en una de sus últimas publicaciones, la forma en que se creó el capital social de la empresa con base en cuantiosos aportes de capital privado. "En el concepto de economía de divisas, Costa Rica ha conseguido gracias a su fábrica de cemento un

importante ahorro, pues la importación de esa materia prima en Costa Rica era un renglón muy elevado".

El periódico de Florida da un detallado resumen, de los óptimos resultados conseguidos al iniciarse la producción, así como el excepcionalismo con que el país vio los primeros pasos que se dieron para instalar la fábrica. Finalmente expone, las ventajas de que disfrutan en el terreno social, los operarios de la empresa.



Los Seeger, de la famosa casa productora de películas de Nueva York "Hal Seeger Productions", momentos después de su llegada al Aeropuerto El Coco. La operación del Centro Filmico es un hecho para la exportación a los mercados internacionales.

## \$8.5 MILLONES PARA PROYECTO DE RIEGO Y VIVIENDA EN CHILE

El Banco Interamericano de Desarrollo concedió hoy dos préstamos por un monto total de US \$8.5 millones para ayudar a financiar un proyecto de riego y un programa de vivienda en Chile.

Uno de los préstamos, por el monto de US \$5.000.000 se concedió a la Caja Central de Ahorros y Préstamos para ayudar a financiar la construcción de 2.500 viviendas para familias de bajos ingresos. La Caja Central

es una institución autónoma creada en 1960 para organizar, supervisar y asistir financieramente al sistema mutualista salvado de ahorros y préstamos del país.

### AMERICA

Viene de la Pág. 34

americanas, que desconfían de promesas y quieren realidades. Nos toca a todos luchar contra quienes desean destruir esta revolución americana, o detener su avance o prometiéndolo lo imposible para desprestigiar lo posible.

Corresponde a los jóvenes de Costa Rica, venerar la memoria de los muertos nuestros, símbolo de esta Revolución Americana: Lincoln, Martí, Madero, Kennedy sólo para citar algunos. Toca a ellos en los próximos años llevar esas banderas y entregar las oportunamente a otros costarricenses para que continúen la lucha.

La mejor plegaria para nuestros muertos, es un hogar construido, un niño enfermo curado, un pupitre ocupado. Ese es el monumento a la Alianza para el Progreso que todos debemos ayudar a construir. Ese es, como dijo el Sr. Salinas, citando al Presidente Johnson, un monumento vivo a la memoria del Presidente Kennedy, muerto por una América mejor.

## La Dirección General de la Tributación Directa

### Impuesto Territorial

A los contribuyentes del IMPUESTO TERRITORIAL se les avisa que los recibos correspondientes al segundo trimestre de 1964 estarán al cobro en las respectivas tesorerías en las siguientes fechas:

**BANCO CENTRAL:** DESDE EL MARTES 18 DE AGOSTO

**AREA METROPOLITANA:** DESDE EL MIERCOLES 19 DE AGOSTO

**RESTO DEL PAIS:** DESDE EL JUEVES 20 DE AGOSTO.

Editorial

# LA MISION NORTEAMERICANA

Luego de una rapidísima visita al país —presumiblemente sólo a la capital— y de entrevistarse con varias decenas de hombres de empresa costarricenses, la misión de hombres de negocios norteamericanos, que vino en plan de estudio para promover la expansión industrial de Centro América y Panamá, dio unas declaraciones que tenemos por fuera que comentar y rechazar.

Dijeron los distinguidos visitantes, que la Banca Nacional impide las inversiones de capital extranjero en Costa Rica: en realidad no vemos por ninguna parte la razón de esta afirmación, que, desde luego, servirá a las mil maravillas para la campaña local desde hace tiempo sostenida contra la Banca Nacional.

En el país funcionan muchas empresas extranjeras que pueden atestiguar la sin razón de esta afirmación, tal vez hecha un poco a la ligera, o bajo la influencia de informes que debieron rendir a los visitantes algunos sectores francamente hostiles a la Banca Nacional, porque están, en este momento precisamente, embarcados en una campaña en favor de la vuelta a la Banca privada.

"LA REPUBLICA" ha comenzado de inmediato a tratar de obtener opiniones de distinguidos representantes de la Industria, Comercio, Banca, Política e Industria, para tener una opinión general esclarecedora sobre estas afirmaciones.

En mas de una ocasión hemos recordado que los costarricenses estamos justamente

orgullosos de nuestra estabilidad institucional. Esta no se logra cuando en las cimas del Poder Público las decisiones la ejerce un sólo hombre o un grupo privilegiado o tradicional. Los trámites para establecer o rechazar industrias, obtener créditos, expandir actividades comerciales, es cierto que se obvian, cuanto existen condiciones de orden y mando. Pero a costa de situaciones, que en otros aspectos, para el costarricense serían intolerables. El ideal sería lograr el máximo de eficiencia en cuanto a facilidades para la industria, la agricultura y el comercio, sin resentir esa estabilidad, esa democracia, esa claridad de nuestra vida pública. Y eso es precisamente lo que se hace. Pero no reneguemos de lo nuestro porque alguien diga que entorpece los deseos de cuatro inversionistas. Eso no es cierto, sino un argumento más de los adoradores a ultranza de la libre empresa, que no pierden ocasión para acumular culpas sobre cualquier intervención del Estado.

Los inversionistas de todo el mundo saben que sus inversiones en Costa Rica no están sujetas al capricho de un gobernante, ni a la zozobra de una militarada. Están sujetas a leyes que se cumplen esté quien esté en la Presidencia, el Ministerio o la Gerencia de un Banco.

¿Es posible renegar de este acervo porque digan unos inversionistas sabe Dios bajo qué influencias, que la Banca Nacional estorba las inversiones extranjeras?

# RADAR

El viernes en horas de la noche, a pesar del cansancio de los trajines de todo un día de trabajo, quisimos llegar a "La Catalina", donde se reunían los jóvenes universitarios de distintas repúblicas centroamericanas que allí reciben un curso de formación democrática a nivel de dirigentes, con representantes del sindicalismo libre que trabaja en nuestro país por organizar eficientemente a los trabajadores.

El Lic. Luis Alberto Monge y el Ministro de Trabajo, Lic. Alfonso Carro Zúñiga, se veían alegres y esperanzados, por aquel acto de acercamiento para la unidad de propósitos: trabajar por el progreso democrático de Costa Rica y de nuestros hermanos países de Centro América.

Creemos que el Seminario que está dirigiendo el Lic. Monge —que precisamente será clausurado el próximo sábado— es de gran trascendencia, y merece el interés del costarricense preocupado por el futuro de su país. Bien conocido es el hecho de que la juventud mal dirigida, es la cantera que con mejores posibilidades explota el comunismo. Sobre todo entre los que forman el filón rico, precioso, de la juventud estudiantil. Ellos salen de estos cursos de formación, equipados para ser los activistas del mejoramiento colectivo, del impulso progresista y dinámico, sin que los pescadores del rojismo internacional puedan tirar sus redes en los medios donde se desenvuelven, por la sencilla razón de sus conocimientos; de su estudio profundo de los movimientos políticos y sociales de nuestros días; por el bagaje de conocimientos que en materia económica alcanzan en estos cursos.

Fácil es seducir a un desorientado, a un ignorante de las grandes verdades que la Democracia puede enfrentar a la prédica del materialismo histórico. Pero cosa harto difícil, a los que conocen la verdad de sus dogmas y sus contradicciones. De su historia y sus realizaciones. De su prédica y de su cara fea, bajo el lente de la realidad.

Por otra parte, es cosa singular y suceso feliz el tratar de unir en sus propósitos democráticos las fuerzas jóvenes del estudiantado democrático, con los hombres del taller y del surco; frente a ellos se alza no sólo el temor rojo sino la muralla de la cerrazón de aquellos que no se ponen a tono con los tiempos. De quienes impiden por todos los medios —que son muchos— todo intento de cambio beneficioso a la sociedad actual. De los campeones del estancamiento, que gustan colgar el rótulo de "comunistas" a todos los que se preocupan por alcanzar metas de dignidad y bienestar para las masas de trabajadores, estudiantes, campesinos, profesionales, intelectuales, comerciantes, que quieren participar activamente en la gran aventura de los descubrimientos y beneficios que se alcanzan en nuestro mundo. Estudiantes y trabajadores pueden ser, repetimos, el acicate para despertar esta clase mediana, dormida en los laureles, ya perdido el impulso fervoroso que marca las épocas de lucha por transformaciones necesarias...

*Roldán*

## EL PAPEL DEL ESCRITOR EN EL MUNDO ACTUAL

Artículo inédito de ANDRE MAUROIS, de la Academia Francesa

— III —

### EL PROBLEMA A RESOLVER

Si el escritor moderno sólo tiene que ofrecer la desesperación o un sistema de valores hedonísticos, entonces los espíritus ávidos buscan en otra parte su alimento. Pero es necesario esperar que por encima del hastío, más allá de la angustia, continúe circulando, en una literatura que se convierte en mundial, una corriente de comprensión, de piedad y amor. No es cierto que la juventud sólo se interese por los placeres. Hay que ver el éxito, en todos los países, del teatro de Chejov, El tío Vanja, Las tres hermanas, La Gaviota. Quién sabe si a favor de estas prodigiosas invenciones, "una mutación inaudita no está camino de producir un hombre nuevo" (1). Nos corresponde a nosotros, a los escritores, ayudarle a nacer.

Nos corresponde sobre todo ayudarle a ver, en todo hombre, un hombre. Los horrores de lo que se ha llamado el mundo con concentración, ese infierno terrestre en el que la crueldad, la tortura, el asesinato son considerados como legítimos, esos horrores únicamente han sido posibles en la medida en que doctrinas brutales han negado la identidad de la persona humana en los seres de todos los países, todas las clases y todas las razas. El papel del novelista, del autor dramático, del cineasta, es hacer perceptible esta humanidad común. Nuestros mejores lectores son pobres gentes que pagan penas, que aman, que están decepcionados y que tratan de comprender. No acuden a los libros para admirar una técnica, buscan valores; les piden nuevas fuerzas para continuar el combate. Además, en esta lucha con la vida, muchos escritores contemporáneos se han considerado vencidos antes que sus lectores. No debemos decir: siempre fue así. No, los escritores que nos han ayudado a vivir, no se consideraron nunca vencidos.

A decir verdad, los que han ejercido en nuestro tiempo una influencia profunda sobre la juventud, tampoco se consideraban vencidos. Examinemos el caso de tres de los que más se



ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

los jóvenes, Saint-Exupéry, Camus y Malraux.

(1) Edgar Morin

### SAINT-EXUPÉRY, POETA DE LA ACCIÓN

Es un hecho que Saint-Exupéry es muy leído por los jóvenes. El año pasado, a propósito de una frase de él, dada como tema del bachillerato, algunos intentaron derrumbarle. Esto me parece injusto. He conocido mucho a Saint-Exupéry. He sido su amigo. Le admiro. ¿Por qué? No solamente por lo que dijo y escribió (que era frecuentemente bello), sino porque vivía sus reglas de vida. No fue sólo, como Kipling, el poeta de la acción; como Conrad, participó en las acciones que describió. Durante diez años voló unas veces sobre el Río de Oro y otras sobre la Cordillera de los Andes. Se perdió en el desierto y fue salvado por los ángeles del desierto; cayó del cielo en el Mediterráneo y en las montañas de Guatemala; luchó en los aires en 1940 y de nuevo en 1944. Murió por haber querido, cuando ya

no era joven, pilotar un avión demasiado rápido. De esto se deriva una autenticidad que suena en cada palabra. Para tener derecho a hablar de valor es necesario ante todo haber arriesgado su vida. Saint-Exupéry es admirado porque era absolutamente digno de respeto.

¿Qué es lo que enseña? Que en la etapa de la acción, las leyes del mundo heroico imponen la amistad. Los lazos del peligro común, del sacrificio común, de la técnica común engendran esta amistad y la nutren. "La grandeza de un oficio es quizá, ante todo, unir a los hombres. No hay más que un lujo verdadero, que es el de las relaciones humanas".

¿Trabajar para bienes materiales? ¿Qué engaño! El hombre sólo reúne así monedas de ceniza. No procura nada que valga la pena de vivir. El hombre rico tiene parásitos, el hombre poderoso cortesanías, el hombre de acción tiene compañeros que son también amigos. Unido con otros hombres, en una escuadrilla, en un ejército, en una fábrica o en un equipo, el hombre supera infinitamente al hombre. Se encuentra a sí mismo al olvidar. Se permanece solidario del equipo incluso en el peligro. Incluso en el fracaso. En 1940, en Nueva York, Saint-Exupéry escribió: "Puesto que yo soy dos, no renegaré nunca de los míos, haré lo que hagan. No predicaré nunca contra ellos ante otros... Piense lo que piense sobre ellos no seré nunca testigo de cargo. Yo soy de Francia". Enseña el valor de los lazos aceptados, es cogidos.

### CONSTRUIR SU "CIUDADELA"

¿Que enseña también? Que el hombre sólo encuentra la paz si construye su "ciudadela". El hombre tiene necesidades de una residencia, de un domicilio, de un país a amar. Un montón de ladrillos y piedras no es nada; falta el alma del arquitecto. La ciudadela está ante todo en el corazón del hombre. Está hecha de recuerdos y ritos. Es necesario serle fiel "porque yo no embelleceré un templo si lo reconstruyo en cada instante". La ciudadela y la residencia descansan sobre un nudo de relaciones. "Y

los ritos son en el tiempo lo que la residencia es en el espacio".

Es bueno que el tiempo, también, sea una construcción y que el hombre vaya de fiesta en fiesta, y de aniversario en aniversario, y de vendimia en vendimia. Ya Comte y Alain hablaron en favor de las ceremonias y de las conmemoraciones, a falta de lo cual no hay sociedad. "Yo restablezco las jerarquías" dijo el Señor del Desierto. "De la injusticia actual, yo creo la justicia de mañana. Y así yo ennoblezco mi imperio". Saint-Ex., lo mismo que Valéry, elogia los esfuerzos. Porque si se olvidan los esfuerzos y se rompen, el hombre vuelve a ser salvaje. "El charlatán imbécil" reprocha al cedro el no ser palmera, queriendo unificar todo, y mezclando los libros tiende hacia el caos... Pero la vida se opone al desorden y a las pendientes naturales.

El mismo rigor en amor. "Yo encierro a la mujer en el matrimonio y ordeno lapidar a la esposa adúltera". Y claro está que comprende que la mujer esté por completo palpitante, entregada al suplicio de ser tierna y que lance su llamamiento a toda la noche. Pero ella pasará vanamente de ruego en ruego, porque no hay hombre para solmarla. ¿Para qué es necesario

ratificar el cambio de esposos? "Yo salvo a la única que encuentra en sus propios límites su expansión. Salvo a la que ama ante todo el amor, sino una fisonomía particular que ha adquirido el amor. La mujer debe tener también la ciudadela en su corazón.

### LA ULTIMA PALABRA DEL HEROISMO MISTICO

¿Quién manda así? El Señor del Desierto; pero quién manda al Señor del Desierto? ¿Quién le dicta ese respeto de los esfuerzos y de los lazos? "Obstinado, yo subía hacia Dios para pedir la razón de las cosas. Pero en la cima de la montaña sólo escuché un bloque pesado de granito negro, el cual era Dios". Y ruega a Dios que le instruya. Pero el bloque de granito permanece impenetrable. Y tiene que permanecer así. Un día que se deja tocar no es ya un dios. "Ni si obedece a la plegaria y por primera vez advino que la grandeza de la oración reside ante todo en que no es respondida y que no entra en este intercambio la fealdad de un comercio. Y que el aprendizaje de la oración es el aprendizaje del silencio. Y que comienza el amor solamente donde ya no hay nada que esperar. El amor ante todo es... (PASA a la Pág. 9) —

# SEVERA SANCION A LA ASAMBLEA

El Sr. Presidente de la República entregó ayer a la prensa las declaraciones que siguen:

San José, agosto 17 1964

Honda preocupación me ha causado la decisión tomada por una mayoría de diputados de acordar un receso en el período de las actuales Sesiones Extraordinarias de la Asamblea Legislativa.

No deseo entrar en discusiones de tipo constitucional o legal sobre el punto de si tiene o no base en la Constitución y en las leyes vigentes esta insólita suspensión de labores que se han acordado los señores diputados; pero algo sí está claro para mí y creo que para toda la opinión pública del país: no es lógico que en el período de Sesiones Extraordinarias que la Constitución reserva para que el Poder Ejecutivo envíe al conocimiento del Congreso los asuntos de su particular interés, los señores diputados resuelvan irse para sus casas dejando sin resolución importantes proyectos de ley que había sometido a su conocimiento. De aceptarse la tesis de la mayoría de la Asamblea bien pudieran los señores diputados haber entrado en vacaciones el primer día de agosto, fecha en que se iniciaron las sesiones extraordinarias y en esta forma dejar al Poder Ejecutivo sin la posibilidad de someter a la Cámara sus proyectos de Ley. Resumiendo podría decirse que la Asamblea dispuso, para su descanso, de tiempo que no le pertenece, ya que la Constitución lo reserva para proyectos del Ejecutivo.

Lo que me inquieta en este caso no son los aspectos legales ni los precedentes que pudieran citarse en abono de la tesis de la mayoría del Congreso, es el hecho grave desde el punto de vista de la tónica de trabajos que debemos dar todos los costarricenses, de que la Asamblea Legislativa haya abandonado sus labores en los momentos en que confrontamos una situación de crisis debida a la actividad volcánica. Pero la actitud de la Asamblea llegó al extremo cuando en el último día de sesiones de las sesiones que los señores diputados habían fijado no pudo celebrarse la reunión por falta de quórum y fue así como importantes proyectos que habían

sufrido el trámite de segundo debate quedaron paralizados por esta inasistencia absolutamente inexplicable e indefendible.

Es evidente que es muy severa la sanción moral que podría aplicarle la opinión pública a la Asamblea Legislativa, habida cuenta de que es a aquella a la que más y mayores agravios se le causa con el retardamiento ocurrido en la aprobación de leyes que sólo beneficios produce a la comunidad.

Aprovecho esta oportunidad para hacer respetuosamente pero vehementemente llamamiento al sentido patriótico de los señores diputados a fin de que a la mayor prece-

dad posible, ojalá mañana mismo, se reintegren a sus labores, y no noscan por lo menos de los siguientes cinco proyectos todos de gran importancia y de urgencia indiscutible:

- 1) Ley de emergencia para hacer frente a la situación del Reventado.
- 2) Contrato con el B. I. D. para caminos vecinales.
- 3) Autorización de bonos para consolidar la deuda flotante.
- 4) Reformas al proyecto de presupuesto ordinario y extraordinario.
- 5) Reforma al Código de Comercio, a fin de restablecer el período de diez años de vigencia en las Cédulas Hipotecarias.

Hoy en horas de la mañana tuve el agrado y el honor de dar la bienvenida a la Misión Internacional (CIAP-AID-BID) que nos visita a fin de encontrar la manera de darnos ayuda para superar los estragos de la crisis volcánica. Tenemos los costarricenses, muy especialmente los que ostentamos función pública, la obligación de demostrar a los distinguidos visitantes nuestro espíritu de trabajo y sacrificio a fin de hacer bueno aquel refrán que dice "Ayúdame que Dios te ayudará".

Francisco J. Orlich

## Ensanchamiento del cauce del río Torres

La Municipalidad de San José aprobó una moción de varios Regidores, para que la Corporación continuara con los trabajos de ensanchamiento del cauce del Río Torres. Haciendo atenta excitativa al señor Presidente de la República a efecto de que ordene lo pertinente con el propósito de que el tractor municipal continúe el trabajo a partir del próximo domingo.

## DR. TRISTAN ASUME CARGO EL MIERCOLES

Oficialmente se anunció en la tarde de ayer en el Ministerio de Salubridad Pública que el Dr. Oscar Tristán asumirá el próximo 19 de los corrientes o las 3 de la tarde el cargo de Ministerio de Salubridad Pública, así como la Presidencia de la Junta Directiva del SNAA.

Se supo igualmente que el Oficial Mayor señor don Arnulfo Carmona haría dejación de

su cargo el día primero de octubre próximo, para asumir el cargo de Director Administrativo de la Maternidad Carit.

El Dr. Tristán informó a la prensa, respondiendo a preguntas que se le formularan; que aún no había decidido quién sería el sustituto del señor Carmona, indicándose únicamente que había varios candidatos al puesto.

## Prevención de fiebre reumática

En el Ministerio de Salubridad Pública fuimos informados que el Dr. Fallas del Departamento de Epidemiología tiene todo preparado para exponerle al nuevo Ministro de Salubridad Pública Dr. Oscar Tristán los planes correspondientes para llevar a cabo en los próximos días, un programa experimental de prevención de la fiebre reumática.

Se indicó por parte del vicero informante que inmediatamente se iniciará el programa en el Área Metropolitana en las Escuelas, trabajando coordi-

nadamente los laboratorios del Ministerio de Salubridad Pública y del Hospital San Juan de Dios.

Se informó que el Departamento de Epidemiología del Ministerio de Salubridad extenderá el programa experimental, sincronizadamente con todas las Unidades Sanitarias. Se espera, dijo el vocero; que el programa experimental de prevención de la fiebre reumática sea uno de los primeros que echará a andar el Ministro Tristán al asumir oficialmente el cargo.

## INTERPELAN AL SNAA

Desde hace varios días vengo leyendo en los periódicos el llamado de comprensión que hacen ustedes a los vecinos de Tibás, Moravia, Montes de Oca, y como para prepararnos para lo que pueda venir luego, incluyen a nuestro Cantón.

Para justificar tal pedimento nos recuerdan la calamidad volcánica como la causante del bajo caudal de agua potable que se nos suministra. Es cuanto a lo que se refiere a Goicoechea me da risa e indignación que traten de engañarnos tan infantilmente. Para poder decir, estoy equivocado, pido a esa Institución me explique si las tomas en los hidrantes frente al Colegio Napoleón Quesada, y las otras 75 varas, al oeste de la pulpería el Mundo y otras que posiblemente ignora, son para la conducción de viento o cualquier otra sustancia aprovechable para alguna industria. Igualmente me di cuenta de que la tubería que antes llegaba hasta la mitad de la cuesta Turbón en San Francisco, la continuaron hacia el suroeste supongo que para darle agua a Ba-

rrío Amón.

Si ustedes me aclaran esas dudas, admitiría gustoso, estar equivocado de el porque del bajo caudal de la cañería que nos fue arrebatada por una pésima ley dictada en mal momento.

Ahora como buenos ciudadanos, de antemano estamos siendo comprensivos ya que aceptamos se nos disminuya y se nos quite lo que tanto nos costó, porque en aquella época en que refrescábamos nuestras gargantas, con las inmundicias de Coronado, ningún millonario de los hoy favorecidos con nuestra cañería, volvió los ojos hacia los sufridos vecinos del Cantón de Goicoechea.

Estos hechos históricos nos mantienen siempre en vigilancia y cuando hayamos calculado que esa pujante Institución, debe de prescindir ya de nuestra agua, para llenar su cometido para el cual fue creada, entonces sabremos tomar las medidas que nos pueda aconsejar el derecho que nos asiste.

Atentamente,

Reinaldo Acuña Hernández

# Su futuro ?

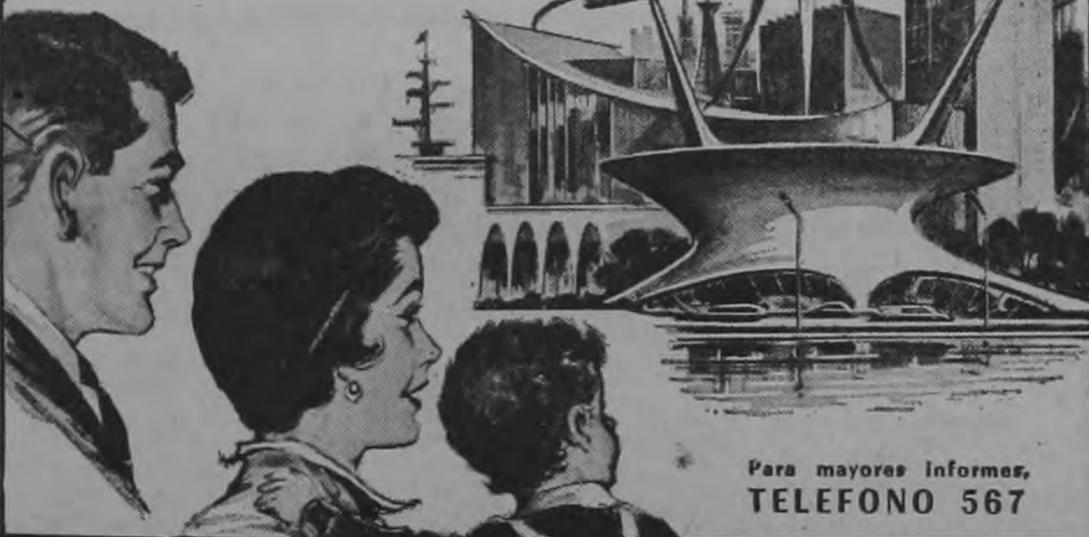
VEALO REALMENTE EN LA MEJOR INVERSION DE SUS AHORROS!!!

Nuestros **BONOS** eléctricos le pagan intereses del

**8%** anual cada tres meses,

**LIBRES DE TODO IMPUESTO**  
y están autorizados por el Servicio Nacional de Electricidad.

Titulos de  
**€1.000<sup>00</sup> - 5.000<sup>00</sup> - 10.000<sup>00</sup> y 20.000<sup>00</sup>**  
COLONES



Para mayores informes,  
**TELEFONO 567**

**COMPANIA NACIONAL DE FUERZA Y LUZ, S. A.**  
Una empresa a su servicio con utilidades limitadas por ley.

# A VISO

En la carretera de Alajuela a Heredia, extravié en días de la semana pasada, un portafolio con varios documentos y papeles, que para un tercero no pueden tener valor alguno.

A quien lo haya encontrado, le agradecería devolverlo en la oficina del Licenciado Ramón Arroyo Blanco, frente al Monte Nacional de Piedad en San José, quien está autorizado para entregar una gratificación de quinientos colones a quien haga tal entrega y no hará pregunta alguna sobre su encuentro.

San José, 15 de agosto.

**SANTIAGO OVARES ARIAS**

# BANCO CENTRAL EN DESACUERDO

San José, 17 de agosto de 1964

S. 1184-64.

Señor doctor  
Danilo Flores Cárdenas,  
Presidente Comisión de Asuntos  
Sociales  
Asamblea Legislativa,  
Presente.

Estimado señor:  
Nos referimos a la atenta con-

sulta sometida a este Banco por la Comisión de Asuntos Sociales de la Asamblea Legislativa, en el artículo c) del Proyecto de Ley General de Sociedades Cooperativas, publicado en el Alcance N 32 a la Gaceta N 143 del 25 de junio de 1964.

Sobre el particular nos permitimos manifestar a esa estimable Comisión, por su digno medio, que el Banco Central de Cos-

ta Rica estima inconveniente la aprobación de una medida que obligue a los Bancos a aporrear sus utilidades netas anuales una suma considerable para ayudar a formar el capital de un nuevo instituto autónomo, pues ello vendría a disminuir, de manera sensible, la capitalización de estos Organismos en momentos en que están requiriendo mayores recursos para hacer frente a la demanda de crédito que presentan los diferentes sectores en un país que, como Costa Rica, está en crecimiento.

Asimismo deseamos llamar la atención sobre el hecho de que una medida como la que se pretende, podría repercutir desfavorablemente en la posibilidad de financiamiento externo de los Bancos Nacionales, toda vez que el capital de estas Instituciones crece en función directa a sus ganancias, de manera que un estancamiento de esos capitales con un incremento muy reducido de los mismos, podría crear cierta desconfianza en los centros financieros del exterior, dado que en el campo internacional el crecimiento de tales organismos se mide en función de sus utilidades.

Es importante hacer notar también que en la actualidad los Bancos están obligados a pagar los impuestos Territorial y de la Renta, otro factor que va en detrimento de sus utilidades y, por ende, de la disponibilidad de recursos tan necesarios para promover los programas de desarrollo económico en que está inmerso el país. Por otra parte, conviene tomar en cuenta que con motivo de la emergencia provocada por las erupciones del Volcán Irazú, las Instituciones Bancarias han debido distraer parte de sus fondos para ayudar a los agricultores afectados a resolver sus problemas, ya sea mediante préstamos directos de sub-

sistencia o a través de adecuación de plazos, todo lo cual, hace pensar que una merma del 15% en las utilidades anuales de los Bancos, hasta completar quinientos millones de colones, va a crear a estos Organismos serias dificultades para lograr el lógico incremento de sus actividades normales.

En lo que concierne al Banco Central estimamos de caso hacer notar que de acuerdo con la Ley N 3020 del 16 de agosto de 1962, esta Institución está obligada a traspasar al Gobierno de la República el 50% de sus utilidades netas, porcentaje que, sin duda alguna, es bastante significativo, por lo que no parece razonable ni prudente establecer una nueva carga sobre las mismas.

Por último nos permitimos señalar que, conforme lo estipula la Ley N 1644 en su artículo 19

el Banco Lyon, S. A. forma parte del Sistema Bancario Nacional. De acuerdo con esa circunstancia, no creemos que la intención de los proponentes del proyecto haya sido la de que el citado Banco dé también su aporte para los fines antes dichos, aun cuando en la disposición que se comenta se hace cita del "Sistema Bancario Nacional".

Por las razones expuestas el Banco Central de Costa Rica se permite manifestar enfáticamente que su criterio es contrario a la disposición objeto de la consulta, por considerarla muy inconveniente para el normal funcionamiento de los Bancos Nacionales.

Nos complacemos en suscribirnos como sus atentos y seguros servidores.

BANCO CENTRAL DE  
COSTA RICA  
GERENTE.



MINISTRO JIMENEZ MONGE concurreció anoche a una reunión de la Cámara de Industrias para exponer detalladamente la negociación efectuada en México con los Bonos Escolares, para la construcción de escuelas. Asistió por invitación del Presidente de la Cámara don Claudio Alpizar, y a la interesante exposición asistieron numerosos industriales de la madera, que en principio en distintas formas habían objetado el proyecto del Ministro Jiménez Monge.

## Curso de Educación Social para dirigentes sindicales

Como ya es sabido de nuestros lectores por haberlo informado en ediciones anteriores, se está efectuando en el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, el segundo curso sobre educación social, a nivel de dirigentes sindicales. Dentro del programa de actividades de dicho seminario, se han comprendido varias visitas a cooperativas existentes, lo que a no dudarse, proporciona a los estudiantes un mayor logro de asimilación, ya que tienen oportunidad de ver en la práctica, lo que han estudiado teóricamente.

Ayer en horas de la tarde, se tuvieron en la Cooperativa de Productores de Leche R. L.

(2 Pinos) y hoy atendiendo una invitación del I. C. E. visitarán las instalaciones de Río Macho y Cachi. No hay duda que estos seminarios que tan acertadamente se imparten a través de distinguidos profesores miembros del Ministerio de Trabajo son de gran importancia para el país, pues se trata de preparar personal debidamente adiestrado, que dirija los destinos de los diferentes sindicatos que representan y logren llegar a los líderes con altura y perfecta consistencia social.

Este Seminario será clausurado el próximo 29 de este mes y se otorgará a los participantes, Certificados de Asistencia y Aprovechamiento.

# Ministerio de Transportes

## A VISA:

1.-Que a partir del 23 de agosto las Autoridades de Tránsito retirarán las placas de los vehículos particulares que no porten las del año 1964. Los vehículos sin placas quedarán fuera de circulación hasta tanto no exhiban las nuevas.

2.-Que los Oficiales destacados en Alajuela, Cartago y Heredia están autorizados para realizar la revisión de los vehículos de sus propias jurisdicciones, previa presentación del entero debidamente cancelado. Las revisiones se efectuarán en los cuarteles de la Guardia Civil. El retiro de las placas lo hará el interesado en la Oficina de placas de la Dirección General.

**DIRECCION GENERAL DE TRANSITO**

# MISION INICIO ESTUDIOS

Con una reunión preliminar en la Oficina de Planificación de la Casa Presidencial y con una visita a las áreas afectadas por la ceniza e inundadas por el río Reventado, inició ayer su trabajo la Misión Internacional de expertos enviada a Costa Rica para estudiar el problema ocasionado por la actividad volcánica.

A las ocho de la mañana los miembros de la Misión fueron recibidos por el señor Presidente de la República, don Francisco J. Orlich, a quien acompañaban varios ministros de Gobierno y otros altos funcionarios del Gobierno y de las Instituciones Autónomas.

Integran la Comisión representantes del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP), de la Nómina de nueve, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y de la Agencia para el Desarrollo Internacional (A. I. D.) del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

Sus miembros son los señores Jorge Sol Castellanos, quien la preside; Enrique Pérez Claine,

ros, Jorge Grieve, Raúl Heys, William Roberts, Oliver Saus, William Stedman y Paul Oechli.

El Presidente Orlich les extendió un cordial saludo de bienvenida a nombre del Gobierno y del pueblo de Costa Rica. Expresó el señor Orlich que la Misión que hoy iniciaba sus actividades era el resultado de un ofrecimiento que le hicieron el señor Presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, durante su visita oficial a ese país.

Además del señor Presidente Orlich y de los Miembros de la Comisión de expertos, asistieron a esta primera reunión los señores Ministros Ing. Mario Quirós C., Lic. Daniel Oúber, Lic. Bernal Jiménez e Ing. Elias Soler, el Director y el Subdirector de la Oficina de Planificación, el Ing. Jorge Manuel Dengo e Ing. Rodolfo Silva; el señor Embajador de los Estados Unidos, Raymond L. Telles y el Director de la Misión de la A. I. D. en Costa Rica, Wyman B. Stone.

El saludo de bienvenida del

Presidente Orlich fue contestado, a nombre de la Comisión, por el señor Jorge Sol Castellanos. Es alentador —dijo el señor Sol Castellanos— que esta primera Misión del CIAP coincida con el tercer aniversario de la Alianza para el Progreso de la que forma parte Costa Rica.

A continuación, el Director de la Oficina de Planificación, Ing. Jorge Manuel Dengo hizo una amplia y detallada exposición del problema y de sus implicaciones en la vida económica y social del país.

El Ing. Dengo se refirió a la magnitud del problema ocasionado por la constante precipitación de ceniza volcánica, ubicándolo desde varios ángulos que pasó a analizar.

Se refirió también a la organización diseñada por el Gobierno para enfrentarse a esta grave emergencia nacional y a las medidas correctivas que se han tomado para aliviar la difícil situación.

Después de la amplia exposición del Ing. Dengo los miembros de la Comisión y demás personas que asistieron a la primera reunión, se trasladaron hacia Tres Ríos para inspeccionar cafetales y los sistemas de abastecimiento de agua afectados por la ceniza.

Posteriormente se trasladaron al río Reventado para observar las áreas inundadas y en peligro. En horas del mediodía visitaron cafetales no afectados en la zona de Cachi.

Después de un almuerzo servido en el campamento de Cachi por una gentil cortesía del ICE, los miembros de la Misión visitaron los trabajos de construcción de la gran central hidroeléctrica de Cachi, sobre el río Reventado.

En horas avanzadas de la tarde regresaron a San José, por la noche, asistieron a los actos con memorativos del tercer aniversario de la Alianza para el Progreso en el Teatro Nacional.

Durante el día de hoy, la Comisión efectuará dos sesiones de trabajo en la Oficina de Planificación. En la sesión de la mañana el Lic. Eduardo Lizano, presentará un informe preparado por OFIPLAN sobre los efectos de la actividad volcánica en la economía del país y de los programas correctivos realizados hasta ahora por el gobierno.

En la sesión de la tarde el señor Ministro de Economía y Hacienda, Lic. Bernal Jiménez M., se referirá al impacto de la actividad volcánica sobre los aspectos fiscales del país.

En horas de la noche los miembros de la Comisión asistieron a una recepción que dará en su honor el señor Presidente Orlich.



LA MISION ECONOMICA PARA LA ZONA DE LOS ESTADOS UNIDOS EN PLENA FUNCION. El Sr. Paul P. Kiemens, miembro de la Misión y experto en maquinaria para la fabricación de cemento y maquinaria de fabricación en general, en muchas de las entrevistas que tuvieron esta Misión. Hablando con el Sr. Kiemens está el señor René Sonderegger de Traversa Ltda.

## CONCEJO DISTRITAL DE UPALA

El Poder Ejecutivo dejó listo hoy para su promulgación el Decreto mediante el cual integra el Concejo de Distrito de Upala de Grecia, cuyos miembros actuarán por un periodo de dos años a partir del 16 de agosto en curso. Entre los funcionarios nombrados se encuentran los señores Osvaldo Ramos, Telésforo

Corea y José Matías Acevedo. El mismo Decreto designa como Intendente del mismo Concejo al señor Fabio Carvajal Soto, Agente Principal de Policía del mencionado distrito. Los concejales tomarán posesión de sus cargos, una vez juramentados, el propio 16.

## Reforma al Código de Trabajo

Por iniciativa del Diputado Calvo Sánchez, se reformó el artículo 601 del Código de Trabajo por medio de decreto N° 3350 de 30 de julio de 1964, cuyo dictamen favorable salió publicado en Gaceta N° 169 de 8 de julio de 1963.

El fundamento de la reforma a este artículo radica en que los términos establecidos en los artículos 602 y 607 del Código de Trabajo, resultan extremadamente cortos e injustos para el trabajador que ha obtenido un pronunciamiento judicial contra el patrono que carece de bienes.

El artículo 873 del Código Civil establece la prescripción decenal para los derechos adquiridos por sentencia judicial, y es del caso establecer esta regla para las acciones provenientes del Código Laboral, a fin de evitar injusticias, etc.

En relación a la reforma al párrafo 1° del artículo 10 del Código de Trabajo, —que fue iniciativa también del Diputado Calvo Sánchez—, se adicionó por Decreto N° 3351 de 30 de julio del año en curso, con dictamen que fue publicado en Gaceta N° 166 de 24 de julio de 1963. Se fundamenta la adición en que el principio estipulado en ese ar-

tículo resulta incompleto, por cuanto no consigna igual disposición para el caso de que el trabajador se vea obligado a legalizar sus derechos en los procesos universales de liquidación patrimonial (juicios, quiebras e insolvencia).

N° 3351

ASAMBLEA LEGISLATIVA DE LA REPUBLICA DE COSTA RICA

DECRETA:

ARTICULO UNICO — Adiciónase el párrafo primero del Artículo 10 del Código de Trabajo con la siguiente cláusula:

"Así como para las legalizaciones que los trabajadores tuvieron que hacer en juicios de sucesión, insolvencia, concurso o quiebra."

COMUNIQUESE AL PODER EJECUTIVO

Dado en el Salón de Sesiones de la Asamblea Legislativa, San José, a los treinta días del mes de julio de mil novecientos sesenta y cuatro.

## EL PAPEL . . . —(VIENE de la PÁG 6)—

ejercicio de la plegaria y la plegaria ejercicio del silencio".

Lo que es quizá la última palabra del heroísmo místico.

Saint-Exupéry no tiene ninguna fe en los discursos. El valor no puede nacer de un discurso bien compuesto, sino de una intuición que se hace acción. El valor es un hecho. Saint-Ex. no es voluntario "porque..."; es voluntario de una manera natural. Habría dicho con gusto como A. I. D.: "Toda prueba está para mí claramente deshonrada". ¿Cuántas palabras abstractas contendría la verdad sobre el hombre? "La verdad no es en manera alguna lo que se demuestra. Si en este terreno, y no en otro, los naranjales desarrollan sólidas raíces y se cargan de fruto, este terreno es la verdad de los naranjales. Si esta religión, si esta cultura, si esta escala de valores, si esta forma de actividad y no otras favorecen en el hombre esta plenitud liberada en él a un gran señor que se ignoraba, es que esa escala de valores, esa cultura, esa forma de actividad son la verdad del hombre. ¿La lógica? Que se arregle para dar cuenta de la vida

## EL HOMBRE DEBE ELEVARSE

¿Quién tiene razón? ¿La Derecha o la Izquierda? ¿Este partido o el otro? No esperéis de Saint-Exupéry una respuesta a tan vanas preguntas. Estas cosas rellenas parecen miserables. Lo que importa es que el hombre se eleve por encima de sí mismo. Pero lo que eleva al uno re baja al otro. Todo movimiento, como decía Pégury, tiene sus místicas y sus políticas. Lo que importa preguntar, con motivo de todo hombre, no es: "¿Cuál es su doctrina, cuál es su etiqueta?" Lo que es necesario preguntar es: ¿de qué hombre se trata?

¿Qué hombre era Saint-Ex? Un héroe, uno de los más puros que yo he conocido. Ignoraba el egoísmo porque sólo se conocía como parte de un grupo. Despreciaba las pequeñeces de los hombres porque sólo veía el fin. La lección de Saint-Ex sigue viva: "Yo tendré el aspecto de estar muerto y no seré yo" dice el pequeño Príncipe. Y dice también: "Cuando estés consolado de mi muerte (se consuela uno siempre), estarán contento de haberme conocido. Tu serás siempre mi amigo". Estamos satisfechos de haberlo conocido, seremos siempre sus amigos.

ANDRE MAUROIS

continuará

Próximo artículo: Una literatura Viril.

## Campbell tratará otra vez de romper su record

AUSTRALIA (Radio Press), 10 de agosto — Donald Campbell, quien impuso el mes pasado un nuevo record mundial de velocidad en tierra (403.1 millas por hora) en su automóvil de chorro "Blue bird", en las aguas del lago Eyre, en el sur de Australia, anunció que se propone correr otra vez en la misma pista el año próximo "si la industria británica está dispuesta a respaldarlo".

# LA MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE

## COMUNICA

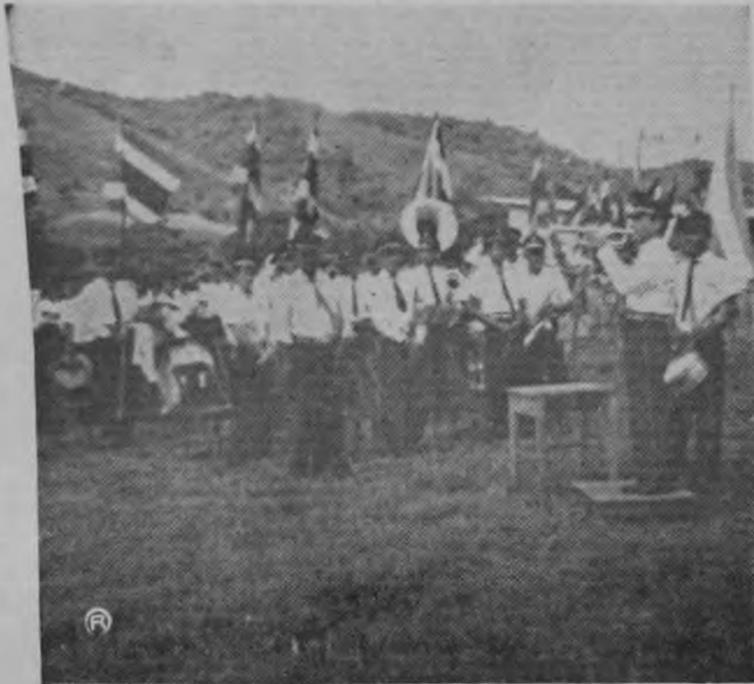
A

### Los contribuyentes del Cantón Central

que concede exención de multas para los contribuyentes atrasados, hasta el día 31 del mes en curso.

¿Ya escuchó Ud. LOS NUEVOS DISCOS de...  
Billo's Caracas Boys  
Son exclusivos de  
RADIO LIBERTAD

# Suscritos contratos con la AID



La Banda Municipal de Nicoya, ameniza el acto interpretando los Himnos de C. R. y EE.UU., así como el Himno del Liceo de Nicoya, los cuales fueron cantados por la enorme concurrencia que, en número no menor a los 2500 personas, se dio cita.

Con la asistencia del señor Presidente de la República don Francisco Orlich B., el Director de Programas de A. I. D. Mr. Wayne Stone, el Ing. Napoleón Salas Lobo, Secretario General de la Oficina, el señor Coom Jefe de la Sección de Agricultura de A. I. D. Los señores Diputados de la Provincia, el Padre Chaverri, la Directora de la Escuela de Nicoya y las Corporaciones Municipales de los Cantones de Nicoya, Santa Cruz, Carrillo y Nandayure, se llevó a cabo el pasado domingo último el acto en que se firmaron los contratos con A. I. D. para poner en ejecución, el Plan de Desarrollo Integral de la Península, elaborado por el Lic. Armando Arauz Aguilar.

Una asistencia de más de 2500 personas se dio cita en el Colegio de la localidad, que sirvió de recinto para tan grandioso acontecimiento.

Se inició el acto con un magnífico desfile, patrocinado por el Liceo de Nicoya.

Siguieron luego los discursos comprometidos en la agenda que al efecto se elaboró, abriendo el Padre Miguel Chaverri, quien tuvo palabras de agradecimiento para la Alianza para el Progreso y en especial para

la Agencia Internacional para el Desarrollo, así como para el Lic. Arauz Aguilar, creador del Plan.

Acto seguido pronunció su discurso la Directora del Liceo, quien habló en nombre de las comunidades y asistencia en general, dando las gracias al señor Presidente de la República y a A. I. D.

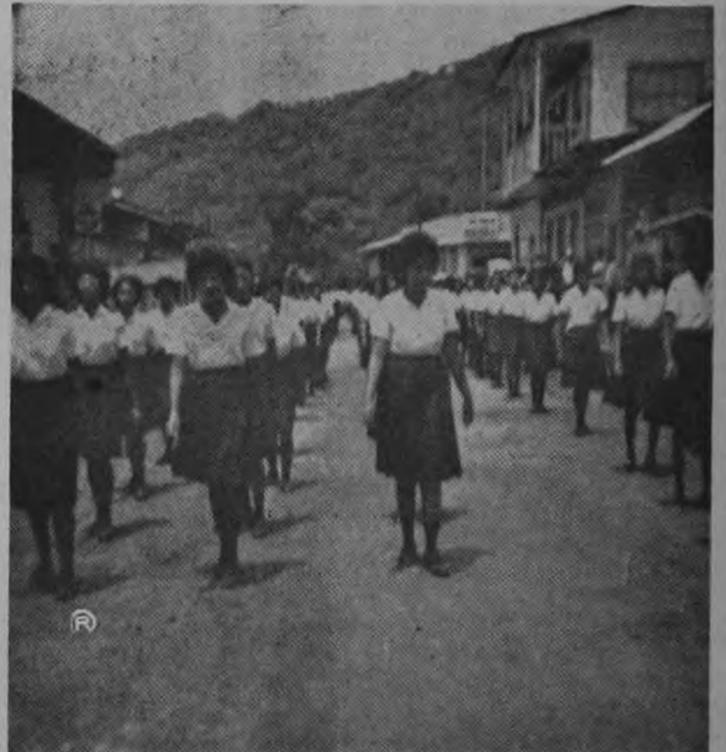
También habló el Ing. Salas de Planificación, quien tuvo a su vez palabras de elogio para los Organismos Internacionales y presentó al Sr. Stone, Director de A. I. D. en nuestro país, quien en sus palabras enfatizó, que solamente se logra el desarrollo de los pueblos, mediante la aportación de los recursos comunales. Y agregó, que se sienta sumamente satisfecho, de poder informar al Gobierno de los EE. UU. que en Costa Rica, son los pueblos los que abogan definitivamente por su superación.

Los tres Diputados de la Provincia, también tomaron la palabra siendo el primero de ellos el Diputado Saúl Cárcenas Cuojillo quien se refirió a la magnífica colaboración que se ha recibido por parte de los programas de la Alianza para el Progreso e hizo énfasis en el hecho de que el pueblo de Nicoya está en deuda con el Lic. Armando Arauz Aguilar, por su

tesonería y esfuerzo de ver fructificado su plan de Desarrollo Integral, que tanto beneficio ha llevado a la Península.

Siguieron los discursos de los Diputados señores Alvaro Cubillo y Dr. Danilo Flores, los cuales en sentidas palabras agradecieron a las Instituciones Nacionales e Internacionales, los enormes beneficios de que ha sido objeto la Península de Nicoya y por ende la Provincia de Guanacaste, advirtiendo que ya no se podría llamar en adelante, "La Cenicienta" de Costa Rica.

Finalmente el señor Presidente de la República tomó la palabra y en forma amplia, recordó al extinto Presidente de la gran nación del norte, Mr. John F. Kennedy, haciendo remembranzas de la visita que en aquella inolvidable ocasión, hiciera el entonces mandatario de los EE. UU. y en la cual prometió lo que hoy vemos fructificado: el definitivo apoyo de la Alianza para el Progreso. Tuvo a la vez manifestaciones de felicitación para quienes como el Lic. Arauz Aguilar, se han preocupado en los problemas de índole social y económicos, que atraviesan los pueblos de Costa Rica, proporcionándoles su idoneidad y su empeño, a fin de lograr un mejoramiento en su nivel de vida.



Grupo de estudiantes del Liceo de Nicoya, desfilan en el acto inaugural de la firma de los contratos con A. I. D. para la financiación del Plan Integral de Desarrollo para la Península, elaborado por el Lic. Armando Arauz Aguilar.

## Exención de impuestos y recargos de aduana

Fue aprobada la Reforma del Artículo 308 del Código de Trabajo a efecto de que se lea así:

c) Exención de impuestos y recargos de aduana para las herramientas, maquinaria, equipo, piezas de repuesto y enseres de trabajo, pesticidas, fertilizantes, medios de empaque y simientes que utilice, las cooperativas para contribuir al desarrollo de la ganadería de la agricultura o de la industria, cuando a juicio del Comité de Normas y Asistencia Técnica Industrial no sean similares o no puedan ser sustitui-

dos por los que se produzcan dentro del área de integración económica centroamericana en calidad y cantidad suficiente.

Es entendido que los bienes que llegar a importar una cooperativa acogiéndose a la regla del párrafo anterior, los destinará exclusivamente a su propio uso y consumo, sin que pueda comerciar con ellos bajo ningún concepto.

ARTICULO 2°.—Se deroga la Ley Nº 3195 de 21 de setiembre de 1963.

## Mercado de Heredia abierto los sábados hasta las seis de la tarde

El Sindicato Patronal de Comerciantes del Mercado de Heredia, anunció recientemente a la Corporación Municipal que el establecimiento estuviera abierto los sábados hasta las seis de la tarde.

No hubo discusión entre los regidores, por lo contrario, existió acuerdo unánime que aprobará la petición.

Se ordenó al Administrador del Mercado acatar la disposición y que avisará al público.

## SU ATENCION... POR FAVOR

El día  
lunes 31 de agosto  
a las 4 p. m.  
se efectuará el



## Segundo Sorteo

del Concurso

## "Viaje gratis a México"

patrocinado por

# La República

entre sus lectores

- DOS PASAJES IDA y REGRESO en los poderosos aviones de TACA.
- Permanencia de SIETE DIAS para dos personas en el Hotel Ambassador.
- Un atractivo PLAN TURISTICO preparado por una de las principales Agencias de Viajes de MEXICO: BETANZOS OK TOURS.
- Y ADEMAS: \$ 100.00 (dólares) para gastos personales.

**CAMBIE SUS CUPONES POR ACCIONES CON TIEMPO. SI NO SE HA SUSCRITO, HAGALO, LE CONVIENE!!**

**NOTA: Los derechos que otorga este Concurso SON INTRANSFERIBLES.**

# MINISTROS REORGANIZAN EL CAP

El Ministro de Educación Lic. Ismael Antonio Bonilla a su regreso de la Reunión Educativa celebrada en Managua la semana anterior, dijo que uno de los principales acuerdos fue reformar el Comité de Acción Permanente (CAP) el que se encontraba inoperante.

Los miembros que integran este comité trabajarán en constante coordinación con las Oficinas de Planeamiento de cada Ministerio en Centroamérica y por acuerdo deberán de tener una experiencia no menor de quince años.

Se establecieron planes de prioridad conforme lo estipulado en los Convenios Punta del Este, Santiago y Washington, tales como la Reforma la Enseñanza Media (establecida en Costa Rica), fortalecer los servicios de planeamiento integral de la educación, elaborar el diagnóstico de la educación; procurar que los puestos educacionales de cada gobierno alcancen un cuatro por ciento (Costa Rica cuenta con más de un treinta aproximadamente); Universalizar la Enseñanza Primaria en Centroamérica en un plazo de diez años, me-

for dicho que todas las escuelas brinden enseñanza hasta el sexto grado; intensificar el desarrollo

de la Enseñanza Media; incrementar la educación técnica vocacional; modificar las legislacio-

nes, organizar a los Ministerios para adecuarlos al Convenio y otros acuerdos que elevarán el

nivel educacional en el área, finalizó diciendo el Ministro Vargas Bonilla.

## - AGENTE SECRETO - X - 9 -



## - BRICK BRADFORD -



## - JEFF COBB -



## - BUCK ROGERS -



## - MARK TRAIL -



### Junta Progresista de la Colonia 15 de Setiembre

Colonia 15 de Setiembre Hatillo 17 de agosto de 1964.

Señor Director de LA REPUBLICA Presente.

Estimado señor Director:

Tenemos el gusto de comunicarle por este medio que ha sido integrada la Junta Progresista de la Colonia 15 de Setiembre con el fin de trabajar por el mejoramiento y progreso en el orden material y moral de esta ciudadela. La Directiva quedó integrada por los siguientes vecinos:

- Presidente: Francisco Alonán M.
- Vice Presidente: Guillermo Córdoba S.
- Secretario: Luis Guillermo Brenes C.
- Tesorero: Ezequiel Porras P.
- Fiscal: Manuel Julio Jiménez

Vocales:

- Antonio Kapso H
- Rafael Muñoz López
- Luis López López
- José Argueda, A.
- José A. Sojano Núñez

Le agradeceremos mucho dar a conocer por medio de su acreditado órgano de información la integración de esta Junta y con placidamente nos ponemos a sus gratas órdenes.

Del señor Director con la mayor consideración,

Luis Guillermo Brenes C. Secretario Céd. N° 1-270-943

### 10 PIANOS PARA LA JUNTA DE EDUCACION

La Junta de Educación de San José, ha sacado a licitación la compra de diez pianos nuevos, y completos, es decir de 80 teclas, prefiriéndose tamaño pequeño; suficiente sonoridad; mecanismo fuerte encima del teclado; 2 o 3 pedales; maquinaria fuerte y los marinetes bien repletos y mueble de caoba legítimo. La compra la efectuará la Junta de Educación para surtir a varias escuelas que necesitan de estos instrumentos musicales que sirven de educación para los niños.

Suscribase a "LA REPUBLICA"

# ●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

## Tshombe pide ayuda a naciones africanas

LEOPOLDVILLE, El Congo, 17. AP—El gobierno ha pedido a cinco naciones africanas tropas para que lo ayuden a combatir la rebelión que apoyan los comunistas en el Congo Oriental según revelaron hoy fuentes dignas de crédito.

Dijeron las fuentes que la petición ha sido dirigida a Senegal, Liberia, Etiopía, Nigeria y la República de Malgache.

Se tomó esa decisión después de la entrevista entre el primer ministro Moisés Tshombe y G. Menner Willams, secretario auxiliar de Estado de los Estados Unidos.

Se sabía que los Estados Unidos venían propugnando la africanización de la crisis militar congoleña y que Tshombe con templanza firmemente esa sugerencia porque los jefes de estado

africanos lo excluyeron de la reciente conferencia que sostuvieron en El Cairo.

Los Estados Unidos están proporcionando a El Congo aviones y camiones para incrementar la movilidad del ejército congolés.

Se especulaba que podrían ser contratados algunos de los mercenarios blancos que combatieron contra las Naciones Uni-

das cuando Tshombe encabezó el movimiento separatista.

Desde hace tres semanas un grupo de mercenarios aguarda en un hotel de Leopoldville. Vieron de Johannesburgo y se dice que son la vanguardia de una fuerza ascendente a 200 hombres por lo menos. Se estima que los Estados Unidos presionaron a los congoleños para que pidieran ayuda a otros países africanos con el propósito de evitar así el empleo de los mercenarios blancos en la lucha.

Se informó que los rebeldes se han retirado en un sector. Un despacho de Elisabethville dijo que unidades del ejército congolés retornaron a Kabalo, una ciudad fluvial de Katanga Septentrional que es además centro ferroviario y que desde hacía más de un mes estaba ocupada por los seguidores de Pierre Mulele, un comunista adiestrado en Pekín.

### Preocupa al Papa delincuencia juvenil

CIUDAD DEL VATICANO, 17. AP—El Papa Paulo VI dice que una de sus impresiones más amargas de la vida moderna es el aspecto de la delincuencia juvenil, de los jóvenes que viven sólo para gozar de las emociones violentas.

El Sumo Pontífice se refirió a los boy scouts como guía posible para la juventud y sugirió que se diera menos publicidad a los delincuentes.

El Papa habló de la juventud en un discurso ayer en una audiencia pública en su residencia veraniega en Castel Gandolfo, cerca de Roma, ante un grupo de niños exploradores reunidos en su campamento anual de verano.

L'Osservatore Romano publicó hoy el texto.

### Indonesia invade a Malasia

KUALA LUMPUR, MALASIA, 17 (AP) Una pequeña fuerza invasora indonesia ha desembarcado en Malayo — el principal territorio de Malasia — y sostuvo un encuentro con soldados y policías, informó hoy el gobierno malasio.

Dijo que los encuentros esporádicos con los invasores que tienen morteros, continuaban por la noche.

El desembarco fue en el día en que se celebra la independencia nacional de Indonesia.

Un comunicado del Ministerio de Defensa dijo que no hay bajas, pero que 16 de los invasores han sido capturados. "Las operaciones de limpieza todavía continúan", dice la declaración.

El vice primer ministro, Tuo Abdul Razak, dijo en conferencia de prensa especial que la fuerza invasora está compuesta por unos 30 a 40 indoneses y algunos malayos. Dijo que algunos de los prisioneros eran miembros activos de la marina indonesia.

Fuentes cercanas a la policía dijeron que era posible que hubieran desembarcado entre unos 100 y 150 indoneses.

Razak dijo que Malasia piensa informar al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre el desembarco, pero que por lo pronto no solicitaría acción de las Naciones Unidas. Dijo que Malasia cuenta con fuerzas suficientes para manejar la situación.

### Nuevo incidente en Dixmoor

DIXMOOR, Illinois, 17. AP—Se tirotearon esta noche la policía y los negros en este suburbio de Chicago poco después de ser incendiada una venta de licores.

Sonaron ocho o diez disparos al tiempo que autobombas acudían velozmente al comercio incendiado.

Un policía con casco blanco gritó a un periodista: "vuelva atrás, están disparando contra nosotros".

No hubo informes de heridos. Todo comenzó después que dirigentes exhortaron apasionadamente pero infructuosamente a la muchedumbre de morenos a disparar.

Los oradores apelaron a la multitud cuando esta se había negado a acatar la solicitud de la policía de que se fueran a sus casas.

Cuando acurrió el incendio y el tiroteo, los negros que habían pasado horas en una playa de estacionamiento comenzaron a arrojar ladrillos y piedras contra la policía. Los agentes del orden formaron fila al establo militar y avanzaron, así poron bombas de gases lacrimógenos.

### Guatemala a punto de romper relaciones con México

GUATEMALA, 17. AP—El canciller Alberto Herrarte acusó hoy a México de querer penetrar pacíficamente en el territorio nacional de Belice (Honduras Británica) y añadió que está estudiándose la recomendación de la Asamblea Constituyente para la eventual ruptura de relaciones.

En conferencia de prensa ofrecida hoy, el ministro de relaciones exteriores guatemalteco añadió que se esperaba la llegada del embajador en México para que informe sobre la situación que originó la presencia en aquel país del primer ministro de Belice, George Price, en visita que hizo allí la semana pasada.

Herrarte subrayó que los gobiernos centroamericanos con los cuales Guatemala sostiene relaciones han ratificado su apoyo a las declaraciones guatemaltecas sobre el territorio de Belice.

Dijo que el canciller que en la vieja disputa que Guatemala ha estado sosteniendo con Gran Bretaña por el territorio de Belice México no había expresado ningún reclamo. Sobre este territorio y que por el contrario en varias ocasiones anteriores había manifestado su respaldo a Guatemala.

Luego dijo que contrasta esa actitud con la que actualmente viene ostentando el gobierno mexicano, que en los últimos años declaró inesperadamente que México tiene también derechos sobre Belice y que debe cambiar el status político de ese territorio haría valer sus derechos.

Herrarte manifestó que esta actitud ha sido uno de los factores que han obstaculizado un arreglo en la vieja disputa con Gran Bretaña y que la derrota del colonaje en todos los frentes y las artimañas del gobierno inglés para disfrazar la supervivencia de sus antiguas posesiones en América, han hecho cambiar de táctica el gobierno de México que se declara ahora partidario de la independencia de Belice aunque sabe que ese pequeño territorio guatemalteco no es ni podrá ser nunca independiente por la pequeñez y exiguidad de sus recursos y el número de sus habitantes.

Herrarte acusó a México de ser partidario de la supervivencia del colonialismo disfrazado. Añadió que Guatemala desea que México hiciera honor a lo pactado en 1882 y que no pusiera obstáculos a las justas reclamaciones guatemaltecas, en lugar de estar invitando y recibiendo con hombres desmedidos a una persona que no representa al pueblo de Belice y que no puede representar a ningún gobierno por estar su pedimento su autoridad al gobierno inglés.

Herrarte añadió que el gobierno de México sabe que el principio de libre determinación no es aplicable a casos de reclamaciones territoriales y que cuando en las Naciones Unidas se discute es asunto a propósito de la independencia de los pueblos coloniales, quedó claramente consignado que todo intento por quebrantar la unidad nacional e integridad territorial de un país es contra-

rio a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Herrarte expresó que no estamos en el siglo pasado cuando de las naciones fuertes imponían su voluntad a los débiles y que son ridículas las declaraciones atribuidas al primer ministro de Belice, George Price en cuanto a que Guatemala pretenda anexarse ese territorio. Dijo el canciller Herrarte que no puede haber anexión de lo que es propio en vista de que Guatemala vio reducido su territorio por causas que no son del caso examinar ahora.

### Juana Castro reanuda sus ataques

RIO DE JANEIRO, 17. AP. Juana Castro reanudó hoy sus ataques contra el régimen comunista de su hermano en Cuba diciendo que los gobernantes cubanos están disfrutando de privilegios y que hay una bolsa negra fomentada por el gobierno mediante el racionamiento y la corrupción.

Manifestó que su hermano Fidel Castro, primer ministro del régimen comunista, es un fracasado total y volvió a acusarlo de haber traicionado la confianza del pueblo cubano.

Juana Castro hizo hoy estas declaraciones durante una entrevista de prensa a la cual asistió acompañada por la esposa del ministro de relaciones exteriores Leitao Da Cunha, con cuya familia tiene viejos lazos de amistad.

La hermana del primer ministro cubano declaró que lucha por una Cuba libre, sin tiranía y desmintió haber pertenecido nunca a la agencia central de inteligencia de los Estados Unidos (CIA) ni a ninguna otra organización internacional de ese tipo.

Calificó de pobre la acusación que le hizo Fidel Castro de que su deserción fue originada después de que él ordenó medidas para impedir favores directos a sus mismos parientes y señaló que el régimen de La Habana ha creado una nueva élite que disfruta de privilegios a costa del sufrimiento del pueblo.

La hermana del primer ministro Castro expresó que es bien posible que ellos tengan bastantes cohetes atómicos rusos escondidos y que no hemos visto los beneficios de la ayuda económica rusa, pero debido a los soviéticos Cuba está militarmente muy fuerte.

Dijo Juana Castro que quizá visitará Chile antes de las elecciones presidenciales del próximo mes, pero si gana Allende no irá allí. Salvador Allende es el candidato del llamado Frente Acción Popular, una organización marxista a quien se considera con posibilidades de ganar las elecciones.

Manifestó Juana Castro que tiene el propósito de visitar Venezuela y que dentro de unas cuatro semanas piensa regresar a México.

Se dijo que Juana Castro ofrecerá disertaciones en varias partes de Brasil para iniciar una gran campaña que aclare la realidad de lo que pasa en Cuba comunista.



La viuda de John Wesley Harvey, comandante del submarino "Thresher", recibió una bandera de los EE. UU. en memoria de su desaparecido esposo de manos del Oficial de la Armada Richard D. Cleaves. Los hijos del Comandante, John y Bruce, estuvieron en la ceremonia. Todos los tripulantes del "Thresher" murieron en el mar en la costa de Nueva Inglaterra el 10 de abril de 1963.



El nuevo "hombre fuerte" de Saigon es el Presidente Khanh el cual reúne poderes dictatoriales para acelerar la campaña contra las guerrillas comunistas del Viet Cong.

### Destruídas 70 mil Hs. de bosques

ELKO, Nevada, 17 (AP) — Nuevos incendios forestales estallaron hoy cerca de esta ciudad mientras 1,100 hombres combatían otros fuegos que han destruido 70,000 hectáreas de bosques.

Los ganaderos informaron que 500 reses perecieron en los grandes incendios de Nevada Nororiental, que fueron provocados el sábado pasado por rayos.

La ola de incendios está considerada la peor en la historia del Estado.

El problema inmediato consiste en hallar pastizales para el ganado que solía pastar en las regiones quemadas. En esa zona hacen falta cuatro hectáreas para el sostenimiento de una sola res.

# ●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

## Acuerdo sobre importaciones de carne

### Así exterminaban a judíos polacos Entrevistas con Perón

MUNICH, Alemania, 17. AP—Un ex oficial del Estado Mayor de la guardia nazi (SS), testificó hoy que durante más de dos meses en 1942, los judíos de Varsovia fueron enviados a su muerte a razón de 5 mil diarios.

Georg Michalsen, 64, quien fue ascendido a teniente coronel de la SS por su participación en Aktion Reinhard, el plan nazi para el exterminio de los judíos del Ghetto de Varsovia, prestó testimonio como testigo en el juicio al ex general Karl Wolff, acusado de complicidad en el asesinato de los judíos de Varsovia.

Michalsen, también bajo investigación en el caso, dijo que trenes de 50 vagones salían de Varsovia cada día, entre mediados de julio y fines de septiembre de 1942, con 100 judíos amontonados, hombres, mujeres y niños. En cada vagón para ganado. Pero no era un viaje largo, dijo como excusa, el viaje terminaba en una de los diversos campos de exterminio nazi en la Polonia ocupada donde eran asesinados en cámaras de gas.

### Allanan sede opositorista

GEORGETOWN, Guayana Británica, 17. AP—Forbes Burnham jefe del Partido Opositorista Congreso Nacional del Pueblo, fue detenido hoy por que no informó a las autoridades que poseía 18 cargos de balas, pero más tarde lo liberaron bajo fianza.

La detención de Burnham ocurrió hoy por la tarde, cuando la policía allanó su domicilio y sus oficinas. Los agentes lo detuvieron en la Jefatura de su partido, situadas en el centro de Georgetown.

### Guatemala paga sus deudas

GUATEMALA, 17. AP—Guatemala hará mañana el primer pago para cancelar sus cuotas atrasadas a la Organización de las Naciones Unidas, según anunciaron hoy los ministros de Relaciones Exteriores, Alberto Herrarte y de Hacienda Jorge Caballero.

Los diarios habían publicado a grandes titulares hoy una noticia de las Naciones Unidas diciendo que Guatemala podría perder el voto si no pagaba lo atrasado.

Guatemala pagará 39.208 dólares mañana, 49.247 más adelante, y el resto de la deuda total de 122.293 dólares quedará para cuando pueda ser cubierto por el presupuesto nacional, según se anunció.

### Entrevistas con Perón

MADRID, 17. AP—Un grupo de prominentes peronistas que llegaron el domingo a Madrid continuaron hoy su serie de reuniones con el general Juan D. Perón, sin que ninguno de ellos dejara después detalles de los temas discutidos con el expresidente.

Un miembro del grupo, Elpidio Torres, manifestó que esperaban poder decir algo después de reunirse de nuevo mañana con Perón en su hotel de Puerta de Hierro en las afueras de Madrid.

Hoy mantuvieron una reunión de dos horas con el general segunda verificada desde que el grupo, encabezado por Augusto Vandor, secretario general de la Unión Obrera Metropolitana llegó procedente de Buenos Aires.

### Sangrienta emboscada comunista

SAIGON, Viet Nam, 17 (AP)—Un batallón comunista atacó a dos baluartes del gobierno en el delta del río Mekong la tarde de ayer, emboscó a una fuerza de ayuda y causó 126 bajas a las tropas del gobierno.

Una operación lanzada desde helicópteros hoy, contra la misma unidad del Viet Cong, resultó en la muerte de 10 guerrilleros enemigos, y unos 40 más que fueron transportados por sus compañeros, según dijeron oficiales de Estados Unidos.

Pero desde cualquier punto de vista, resultaba evidente que las tropas del gobierno habían sufrido una de sus más sangrientas derrotas en semanas, con fuertes pérdidas de armamento.

La acción comenzó cuando aproximadamente 400 guerrilleros atacaron las poblaciones fortificadas de Hoa My y Hiep Hung, 150 kilómetros al suroeste de aquí, ayer por la tarde. Ocho de los defensores resultaron muertos, y 19 heridos.

Pero la verdadera carnicería se produjo cuando una fuerza de auxilio fue enviada a las fortificaciones anoche. Y cayó en una emboscada del Viet Cong a unos tres kilómetros de una de ellas.

Veintidós soldados del gobierno murieron, 53 fueron heridos, 15 desaparecidos, que se supone fueron capturados por el Viet Cong, y 26 armas, incluyendo dos ametralladoras, se perdieron.

La emboscada fue típica de la táctica del Viet Cong que ha tenido resultados efectivos durante meses: un fuerte ataque contra una posición, y una emboscada en gran escala a las tropas de auxilio.

### Gran Bretaña emplaza a la URSS

LONDRES, 17. AP—El gobierno británico urgió hoy a la Unión Soviética a que cumpla con la obligación de evitar inflamar la crítica situación en Chipre.

Un vocero de la cancillería dijo a periodistas:

"Esperamos que el gobierno soviético cumpla con a resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas del 9 de agosto (párrafo 4) en que se pide a todos los Estados que eviten cualquier acción que pueda exacerbar la situación en Chipre y ampliar las hostilidades".

La declaración del vocero fue hecha después de que Nikita Khrushchev advirtió a la Gran Bretaña, Estados Unidos y otras naciones envueltas en la crisis que sus actividades podrían conducir a muy graves consecuencias.

El vocero británico decidió comentar detalles de la declaración de Nikita.

Khrushchev en un discurso ayer, acusó al accidente del reciente ataque de Turquía contra posiciones greco-chipriotas. Pidió a los ingleses que retiren sus tropas de la isla.

Su discurso siguió a un anuncio soviético la semana pasada de que el gobierno soviético estaba dispuesto a acudir en ayuda del gobierno chipriota si era víctima de agresión.

Privadamente las autoridades inglesas rechazaron el alegato de Khrushchev de que Inglaterra y otras potencias occidentales han estado estimulando a los turcos para que intervengan en Chipre.

Esta posición ha sido recalçada por un mensaje al gobierno chipriota entregado hace pocos días por el general Sir Alec Bishop, alto comisionado en Nicosia.

La Oficina del Exterior también desmintió un informe de prensa británico, de que este país está resignado a la pérdida de sus bases en Chipre.

### Comienza campaña democrata

WASHINGTON, 17. AP—Altos funcionarios del gobierno iniciaron hoy el rechazo oficial contra aquellos que censuran la política exterior de los Estados Unidos y advirtieron que no deben prestarse atención a las palabras y hechos temerarios y que este país posee una suma de fuerzas que no tienen paralelo en la historia.

El Secretario de Defensa, Robert S. McNamara; el secretario de Estado Dean Rusk y el embajador norteamericano en las Naciones Unidas Adlai Stevenson, llevaron a la audiencia inaugural del Comité del Programa del Partido Demócrata, los municiones necesarias para la campaña presidencial.

Ninguno mencionó el nombre del Senador Barry Goldwater, pero los tres criticaron declaraciones hechas por el candidato presidencial republicano y refutaron la acusación de debilidad ante el comunismo que fue incluida el mes pasado en el Programa Republicano.

McNamara dijo al Comité Demócrata que las fuerzas estratégicas norteamericanas poseen ahora y retendrán en la década de 1970, suficiente poderío para garantizar la destrucción de la Unión Soviética y China Comunista.

Por su parte Rusk desmintió las acusaciones de que el gobierno del presidente Lyndon B. Johnson está llevando adelante una política exterior tímida, confusa y sin deseos de ganar.

WASHINGTON, 17. AP—Grupos de consulta del Senado y la Cámara de Representantes llegaron hoy a un acuerdo sobre una posición de transacción destinada a limitar las importaciones de carne del extranjero.

La proposición contempla la imposición de cuotas sólo en el caso de que las importaciones lleguen a cierto nivel.

Un funcionario de la comisión explicó el proyecto de ley a los periodistas diciendo que la medida no afectará a los importa-

ciones a su nivel actual. La industria ganadera norteamericana, afectada por bruscos descensos de precios, ha venido reclamando con insistencia la imposición de cuotas de importación.

El vocero dijo que la solución acordada no impone cuotas en este momento sino en algún momento del futuro el caso de que resulte necesario como consecuencia de los actos de otros países.

## AYER en el MUNDO

### GOLPE A LA OTAN

ATENAS, 17 (AP) — La unidad occidental sufrió un nuevo golpe hoy con el anuncio hecho por Grecia de que retirará algunas unidades militares de la alianza del Atlántico para defender a Chipre "y contener la constante amenaza turca".

Esta decisión ha situado más en precario aún el flanco oriental de la OTAN, que es custodiado por Grecia y Turquía.

El 9 de agosto Turquía retiró de la OTAN algunos aviones de su fuerza aérea y ahora Grecia, en el mensaje que envió a la Jefatura de la OTAN en París, menciona esto como fundamento de su determinación.

Mientras Grecia y Turquía, miembros de la OTAN, asumen lo que en resumidas cuentas son posturas recíprocamente belicosas, la Unión Soviética ha aprovechado la ocasión para ensanchar más la brecha surgida en la defensa de la OTAN contra el comunismo.

En una declaración el gobierno griego dio la bienvenida a la advertencia que ayer hizo el Primer Ministro ruso Khrushchev a Turquía para que no reanude sus ataques aéreos en Chipre. Khrushchev dijo que esos ataques podrían tener "efecto de bumerang" contra los turcos. El gobierno de Atenas calificó de "importante contribución para la paz" a esa advertencia el dirigente soviético.

Aunque silenciosa en lo relativo a la advertencia de Khrushchev, Turquía ha declarado que reanudará sus ataques aéreos si las fuerzas greco-chipriotas vuelven a atacar a los turco-chipriotas que están cercados en la costa noroeste de Chipre. Por el momento las comunidades turca y griega de Chipre cumplen la cesación de hostilidades pedida por las Naciones Unidas, pero la situación es sumamente explosiva.

En Londres un vocero de la Oficina de Asuntos Exteriores dijo que Gran Bretaña ha exhortado a la Unión Soviética para que no haga nada que pueda inflamar aún más la crisis chipriota.

Gran Bretaña y los Estados Unidos colaboraron estrechamente en busca de un acuerdo entre los turco-chipriotas y los greco-chipriotas.

El Presidente Lyndon B. Johnson ha enviado un mensaje al Presidente Makarios, de Chipre, pero no se ha revelado su contenido.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Grecia manifestó que ha protestado contra la decisión de Turquía de retirar parte de sus unidades aéreas dentro de la maquinaria militar de la OTAN. Dijo que la protesta fue dirigida a la Jefatura de la OTAN en París, pero que "desgraciadamente, permanece sin cumplirse la petición del gobierno griego".

"Subsecuentemente el jefe de estado mayor turco, General Cevdet Sunay, fue llamado a París para una entrevista con las autoridades militares competentes", agrega la declaración griega. "Allí fue donde se pactó de que la decisión turca ha ganado el más pleno apoyo del Comandante Supremo y que por consiguiente el gobierno turco retendrá sus fuerzas bajo control nacional propio."

"Posteriormente Grecia decidió retirar las necesarias unidades del ejército, marina de guerra y fuerza aérea que había asignado a la alianza."

## 200 JUECES CUBANOS SUSCRIBEN APELACION

NUEVA YORK, 17. AP—La Federación de Juristas cubanos en el exilio, reunida aquí, emitió hoy un manifiesto condenando la actitud del gobierno mexicano respecto a las decisiones de la OEA contra la Cuba de Castro.

La resolución ratifica la fraternidad tradicional entre los pueblos de México y Cuba, pero condena la política exterior del gobierno mexicano apoyando al régimen comunista de Cuba y cooperando con la intervención chino-soviética en Cuba y América.

La Asamblea de 200 magistra-

dos, jueces y abogados de Cuba en el exilio, decidió iniciar una campaña humanitaria en escala mundial con el lema: "Salve una vida en el Caribe" para que se dé protección a los fugitivos cubanos en aguas internacionales. En este sentido se dirigió a Inglaterra para que exija la libertad de los fugitivos capturados por fuerzas navales de Castro en Cayo Anguila.

Por último la asamblea se dirigió también al pueblo de Chile en una apelación para que derrote al comunismo en las próximas elecciones.

## AUNQUE USTED NO LO CREA

MADERA, CALIFORNIA, 17 (AP) — Tres campesinos murieron electrocutados hoy por perseguir un conejo.

Julia González, de 41 años; su hija Tomasa, de 16; y su sobrino Noé González, de 19, perecieron a consecuencia de una descarga eléctrica de alto voltaje, al levantar una tubería bajo la cual se había escondido el conejo.

Otros dos miembros de la familia que levantaron la tubería, Gil González de 15 años, y Lupe González, de 20 sufrieron quemaduras menos graves.

La familia bajaba en un camión lleno de trabajadores del campo, que se dirigían a recoger melones a un campo cerca de los baños, al oeste de Madera.

Habían llegado aquí hace dos semanas, procedentes de Santa Rosa, Texas.

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

EL POEMA DE HOY

## Canción lejana

Y yo también, como la tarde,  
me vestiré de azul dichoso  
para quererte y esperarte.

Illuminada de tus ojos  
vendrá la luna por el aire.

Tú me querrás inmensamente,  
Mi corazón será infinito  
para la angustia de tu frente.  
Yo te daré los sueños míos  
amor, dolor — sencillamente.

Después será la enamorada  
sonrisa, el beso, la memoria  
llena de ti, maravillada.  
Y el gozo azul de estar contigo  
fuera del tiempo, sin palabras.

De golondrina en golondrina  
nos llegará la primavera  
de la mirada pensativa.

Y un mismo cauce de dulzura  
tendrán las rosas y los días.

MERIA DELMAR

## ACCION FEMENINA CRISTIANA

La Acción Femenina Cristiana invita por este medio a la reunión que se celebrará mañana miércoles a las tres de la tarde, en la residencia de doña Florcy Carranza de Mena, a las personas que tan finamente han contribuido a través de doña Julieta de Clare, para el Centro Comunal de Barrio Pinto, señoras Rosita de Sáenz, Tatiana de Sotela, Marielos de Adbert, Violeta de Collado, Roxana de Sotela, Lolita de Jiménez, Julieta de Clare.

Esta reunión es con el fin de informarles sobre las actividades que se han venido desarrollando y tomar su parecer para la ceremonia de inauguración del edificio del Centro Comunal, que será el 26 de agosto.

Dirección de la residencia de la Sra. de Mena: Los Yoses, frente al Auto Mercado.

## Té en la residencia de doña Delfina Collado

Una grata y amable reunión fue el té que se efectuó en la hermosa residencia de doña Delfina Collado para despedir a la gentil señora doña Bessie de Fonseca.

La encantadora anfitriona y su señora madre doña Angela, atendieron finamente a las asistentes entre quienes se encontraban doña Milagros de Leñero, esposa del Embajador de México, doña Adda de Arellano, esposa del Embajador de Bolivia, doña María Teresa de Anzuze, doña Jean de Montero, doña Rolanda de Lutz, doña Gertrud de Rehwoldt, doña Gaby de González, doña Blanca de Silva, doña Fanny de Gwooldron, Daphné de Quesada, Myriam Francis, señorita Emilia Aguilar, y la agasajada doña Bessie de Fonseca.

Doña Rolanda de Lutz deleitó a la asistencia cantando varias canciones de su repertorio, siendo muy aplaudida.

En resumen, una tarde encantadora al calor de un distinguido hogar, disfrutando de una gentil hospitalidad.

## Bingo Extraordinario en el Country Club

Se prepara para el 22 del corriente mes un bingo extraordinario en el Costa Rica Country Club, organizado por el Ala Femenina del Asir de la Vejez.

El ticket o cartón cuesta cien colones, con derecho a varias rifas, incluyendo la de un automóvil marca Rambler.

## MARIA ELENA FONSECA HORNEDO

Cumplió años la linda niña María Elena Fonseca Hornedo, por cuya dicha y ventura formulamos los más sinceros votos a la vez que saludamos a sus estimables padres.

## DOS PRIMAVERAS

Ayer cumplió su segundo año de vida la primorosa nenita Vivian Saprissa González, a quien por este medio deseamos una vida colmada de felicidad en unión de sus apreciables padres.

## DOÑA FLORA ROSA E. DE ECHEVERRIA

La bella dama doña Flora Rosa Esquivel de Echeverría festejó su cumpleaños ayer, por lo que estuvo muy congratulada. Por este medio la saludamos deseándole toda clase de felicidades.

## DOÑA ANA O. DE PACHECO

Deseamos las mayores felicitaciones a la gentil dama doña Ana Oreamuno de Pacheco, quien festejó ayer la grata fecha de su natalicio.

## DOÑA ANA ISABEL DE FERNANDEZ

Nos complace saludar por este medio a la gentil dama doña Ana Isabel Rohrmoser de Fernández quien ayer celebró la llegada de un año más de vida.

## FIGORELLA ESCALANTE B

Cumplió ayer su segundo año de vida la preciosa muñeca Fiorella Escalante Bettoni, a quien por este medio hacemos llegar nuestra cariñosa enhorabuena deseándole toda clase de felicidades en su vida.

## DON ANDRES LIPPA

En forma muy atenta congratulamos al caballero don Andrés Lippa, quien ayer festejó la fecha de su cumpleaños, por lo que estuvo muy cumplimentado.

## DOÑA IRIS GALLEGOS DE LAPORTE

Congratulamos a la gentil señora doña Iris Gallegos de Laporte, quien celebró su cumpleaños el día de ayer.

## CUUMPLEAÑOS

Cumple hoy siete años el niño Norman Fernando Rosabal Ramírez, a quien por este medio enviamos nuestras cordiales felicitaciones en unión de los suyos.

## SU MAJESTAD YADIRA Ia.



El viernes pasado en horas de la tarde fue electa reina de simpatía entre los empleados del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo, la encantadora señorita Yadiria Mondol, Secretaria de la Sección de Relaciones Públicas.

Dentro de los actos conmemorativos al décimo aniversario de la fundación del INVU, está programado para el día veintinueve de los corrientes el baile de coronación de Yadiria Primera.

LA REPUBLICA hace llegar hasta la gentil y apreciable damita toda clase de venturas y felicidades durante su reinado.

## Próxima sesión rotaria en la Casa Italia

En la Casa Italia se celebrará el próximo jueves a las siete y media de la noche, la sesión del Club Rotario, en homenaje a las madres.

Será una sesión - comida, especial con asistencia de Damas.

## Garden Club



## REUNION EL 2 DE SETIEMBRE

La próxima reunión del Garden Club de San José será el dos de setiembre, en la residencia de doña Sarita Montealegre de González Lahmann en Curridabat.

Doña Floris de Robert hará una demostración de ARREGLOS JAPONESES, que será de gran interés para todas las distinguidas socias.

## - CUPON -

A los suscritores y clientes de pregón

## "LA REPUBLICA"

les ofrece:

UN VIAJE GRATIS A MEXICO PARA DOS PERSONAS

Grandes excursiones con permanencia de siete días en el Hotel Ambassador y además \$ 100.00 para sus gastos personales

Nombre .....

Dirección .....

Por cada 26 cupones se le entregarán 3 acciones que le darán derecho a participar en la rifa trimestral para viajar por TACA

Recorte sus cupones y envíelos a la Administración de LA REPUBLICA en San José. Apartado 2130



La gráfica recoge el instante que el Sr. Wayne W. Gasdina al centro con lentes Miembro de la Western Forest Industries Association de Portland Oregon y Miembro de la Misión de los Estados Unidos para la Expansión Industrial de Centro América y Panamá, hacia declaraciones a la

prensa nacional reunida en el Hotel Europa el pasado viernes por la noche, referente a las grandes perspectivas que tiene la industria maderera en Costa Rica si se reforma la Ley Forestal. Lo acompañan otros miembros de la Misión que visitó nuestro país.

Solemne celebración del Día de la Virgen de los Angeles en Potrero Grande



2 de agosto, día de Costa Rica entera por ser festividad de la muy Venerada Negrita Reina de los Angeles, fue en POTRERO GRANDE DE BUENOS AIRES también muy tomado en cuenta ya que para ese día teníamos el privilegio de una Gran Misión Católica que dirigió con su acierto digno de la mejor mención el señor Pbro. Jesús Azofeifa, Párraco de Buenos Aires.

Como Patrona nuestra aquí se le hizo una Misa Solemne y acto seguido una magnífica Procesión de Corpus Christi que abarcó toda el área central del cuadrante del lugar.

Altars reglamente preparados por todos los vecinos en donde lucía la enhiesta palma y la parásita típica de nuestra tierra, dando fondo a los Angeles Vivientes que adornaron con gracia la mesa en donde posó la Custodia que portara el Cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo.

Como un don especial, aprovechó el Pueblo la ocasión para, con una humildad, arrodillarse ante Dios y suplicarle la merced del — PUEBTE que con tanto ahinco se le pide al Gobierno, ayuda en parte al pueblo que, con Dios también, un día del Señor, lo llevó con iso votos al Solio Presidencial.

Pasada la ritual ceremonia eclesiástica, que duró poco más de tres horas, el Pueblo se congregó sobre las líneas que demarcan la cancha futbolera en la Plaza de deportes para presenciar un partido que en Honor a la señorita Directora de la Escuela de Helechales María de los Angeles Ruiz Hidalgo, hicieron el Deportivo Javillo vs. Dep. los Angeles quien ganó al visitante de Javillo por marcador de 2 a 1.

El pueblo revistió de gala en ese memorable domingo dos de agosto y el anhelo, la fe, la devoción y la paciencia; la alegría, la esperanza y un despertar alentador sobre el letargo que ha vivido, sufrido, y aguantado por espacio de décadas enteras todo en sí hizo de este dos de agosto, día de Nuestra Excelsa Madre Negra, Reina de los Angeles que los hijos de este POTRERO GRANDE se sintieran amparados bajo el manto celeste.

Fue también muy de mérito, la labor desplegada por la Autoridad Civil, Comercio, Juntas de Progreso y Edificadora, Autoridad Docente, y vecinos en general,

SANTOS ALI MUÑOZ (Corresponsal)

U.S.A. I. Women's Club

Arreglos florales por doña Hortensia de Koberg

Hoy a las nueve de la mañana doña Hortensia de Koberg hará una demostración de arreglos florales, para centro de mesa, en la residencia de doña Jean de Montero (Barrio Jiménez), para las damas del U.S.A. International Women's Club.

# Sociales

Por HYDIAN FRANCIS

**DOÑA LOLITA DENT DE ESQUIVEL**

Hoy está celebrando su cumpleaños la gentil señora doña Lolita Dent de Esquivel, a quien en forma atenta felicitamos deseándole las mayores felicidades.

**DRA. ALICIA JIMENEZ**

En forma atenta hacemos llegar nuestras felicitaciones a la distinguida profesional, Dra. Alicia Jiménez Acosta, cuya fecha de natalicio celebra el día de hoy.

**DOÑA SOLEDAD DE JASTROW**

Nos complace felicitar en su día, que celebra hoy, a la gentil dama doña Soledad Herrera de Jastrow, quien hoy celebra su fecha de cumpleaños.

**DR. EUGENIO GARCIA C**

El Dr. don Eugenio Garcia Carrillo festeja hoy su cumpleaños, motivo por el cual lo saludamos deseándole toda clase de felicidades.



El Ministro de Trabajo Lic. Alfonso Carro en la animada reunión de estudiantes y sindicalistas celebrada el pasado viernes en "La Catalina", donde se lleva a cabo un Seminario de capacitación democrática para estudiantes universitarios centroamericanos.

— Suscríbese a "LA REPUBLICA" —



se complace en hacer del conocimiento público el resultado del sorteo efectuado ayer a las 4 de la tarde en su local.

**PREMIOS:**

- Primero . . . . . 4.793
- Segundo . . . . . 2.623
- Tercero . . . . . 7.042
- Cuarto . . . . . 6.357
- Quinto . . . . . 6.989

Al señor Oscar Luis Trejos Ugalde, Agente Judicial Sanitario y Municipal de San José, le correspondió la verificación de este Sorteo.

## "El Mago de la Luna"

desde hoy en

## "Radio Mujer"

750 Kcs.

750 Kcs.

A LAS 6 P. M.

EL MEJOR PROGRAMA INFANTIL DE TODOS LOS TIEMPOS

Ahora por cortesía de

**INDUSTRIAS GARRIDO LLOVERA**

## RADIO LIBERTAD

CAMPEONA EN ÉXITOS MUSICALES

EN ORGANIZACIÓN ADMINISTRATIVA Y EN PROGRAMACIÓN ARTÍSTICA

¡EXACTA COMO UN RELOJ!

LA ÚNICA HORA EXACTA MUSICALIZADA minuto a minuto

Escuchar Radio LIBERTAD es tan frecuente que cuando Ud. apaga su radio LA SIGUE ESCUCHANDO EN EL DE ENFRENTÉ!



Billo's Caracas Boy's no Dan

30 DIAS ANTES DE SUS PREMIOS DE AGORRIPES POR EL PÚBLICO Y POR OTRA RAZÓN, RADIO LIBERTAD HA A GANADO LOS ÉXITOS MUSICALES EN COSTA RICA

¡EXACTA COMO UN RELOJ!

# Sociales

## Almuerzo para despedir a doña Bessie de Fonseca

Mañana será ofrecido por la gentil dama doña Gertrude de Reh-woldt en su residencia en Barrio Jiménez, un almuerzo para despedir a la encantadora señora doña Bessie de Fonseca, quien sale próximamente a radicarse en Venezuela en unión de los suyos. Será sin duda el de mañana un grato acontecimiento, por las múltiples simpatías de que disfruta la dama agasajada.

## Reunión de la Cruz Roja esta tarde

Hoy a las tres de la tarde habrá una reunión en la sede de la Cruz Roja Costarricense, para la entrega de certificados de asistencia al curso "Cuidados en el Hogar" a las diez damas de la Cruz Roja que tomaron ese interesante curso dado por la Señorita Elena Quesada Saborío, Dama de la Cruz Roja y Directora del Depto. de Enfermedades del Ministerio de Salubridad Pública. Después de la ceremonia será servido un sencillo té. Felicitamos a las estimables damas que recibieron este valioso certificado.

## El BID presta US\$ 3.500.000 para proyecto de riego en Chile

El Banco Interamericano de Desarrollo concedió hoy un préstamo equivalente a US \$ 3.500.000 de sus recursos ordinarios de capital, al Gobierno de Chile, para ayudar a financiar un proyecto de riego en la Provincia de Linares, en la zona central del país. El proyecto, cuya ejecución es

tá a cargo de la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas, comprende la construcción de la Presa Digua, con una capacidad de embalse de 220.000 metros cúbicos, y la ejecución de otras obras necesarias para proporcionar riego a 28.200 hectáreas y mejorar el sistema de riego de otras 4.800.

## MEDALLA DE ORO A EDUCADOR

En una ceremonia que se llevó a cabo en Madrid, la semana pasada, el señor Ministro de Educación de España y Presidente del Consejo Directivo de la Oficina Iberoamericana de Educación, señor Lora Tamayo, hizo entrega de la Medalla de Oro de la misma al ilustre educador colombiano don Agustín Nieto Caballero, fundador y rector del Gimnasio Moderno de Bogotá.

Esa Medalla de Oro, con que el alto organismo suele reconocer y honrar una obra benemérita en favor de la educación de los pueblos de tradición iberoamericana, fue creada en 1960 y las personalidades premiadas con ella desde entonces son las siguientes: el economista y educador colombiano don Gabriel Betancourt Mejía, actual Subdirector General de la Unesco, especialmente encargado de las cuestiones que atañen a la educación; el distinguido hombre público dominicano don Rafael Bonnelly, el conocido pedagogo español don Pedro Roselló, Director General Adjunto de la Oficina Internacional de Educación, y ahora, premio de 1963, don Agustín Nieto Caballero.

## El Centro Cultural Costarricense Norteamericano presenta la exposición de Acuarelas de la Srta. Laura Lyon



Hoy a las 8 de la noche en los Salones del Anexo Centro Cultural Costarricense Norteamericano se presenta una nueva exposición de acuarelas de la Srta. Laura Lyon que como otras veces se verá concurrida por selecto público.

Hermosos cuadros de flores presentará la Srta. Lyon ejecutados con riqueza de detalle y precisión. La exposición estará abierta al público desde el 18 del presente mes hasta el 2 de setiembre durante todo el día para que todas las personas amantes del arte puedan admirar sus bellísimas obras.

El Centro Cultural se complace en invitar a todos sus amigos para que realcen con su presencia esta nueva exposición.



## El Instituto Costarricense de Cultura Hispánica

se complace en invitar a sus asociados, ex-estudiantes en España, alumnos del curso, honorables miembros del Cuerpo Diplomático hispanoamericano, y público en general, a la

### Clausura del Curso de Historia y Actualidades Españolas

que tendrá lugar, HOY, A LAS 8 p.m., en la sede del Instituto. Pronunciará una conferencia el Excmo. Señor Embajador de España, sobre el tema: "ESPAÑA, DE LA PENURIA AL PLAN DE DESARROLLO"

#### Profesorado del Curso:

Don Abelardo Bonilla  
Don Miguel de Ferdinandy  
Don Constantino Láscaris  
Don Antonio Almagro  
Don Luis Gutiérrez Jodra

Don Guillermo Verdín  
Don Juan Núñez Madriz  
Don Manuel Tebas  
Don Félix Ros  
Don Joaquín Juste

## NUMEROS PREMIADOS

CON LOS OBSEQUIOS DEL

## "ANGEL DE LAS MADRES"

DE

## "RADIO MUJER"

#### ACCION N°

170.334.—Una refrigeradora Refrisa

118.894.—Un televisor Hot Point

50.879.—Una cocina Faraday

60.110.—Un juego de metal "Mavill"

195.027.—Un radio transistores Café Moka

#### ACCION N°

5.581.—Juego de mueblería Barbozo

888.—Un reloj Lanco para mujer

202.815.—Un trinchante industrias Imbali

260.000.—Un abrigo de Sastrería Hernández Jacome

203.622.—Una mesa para televisor Carzual

## RADIOLANDIA

750 Kcs.

750 Kcs.

A PARTIR DEL 1º DE SETIEMBRE OTRA SENSACIONAL PROMOCION

## HOROSCOPO



**ARIES** (del 21 de Marzo al 20 de Abril) — Una desilusión por intermedio de amigos ocurrirá hoy y le dejará muy nervioso. Evite disputas con tales personas. No sea demagogo liberal con sus compañeros de labor.

**TAURO** (del 21 de Abril al 20 de Mayo) — Las majas con daciones en que se desarrolla su trabajo le traerán problemas. Sus compañeros se mostrarán enojados y prestos a discutir. No les haga el tren. Sea impersonal y neutral. Protégase y no se meta en nada.

**GEMINIS** (del 21 de Mayo al 21 de Junio) — Los amigos le parecerán fríos e indiferentes y sus sentimientos se encontrarán así heridos. No haga compras de objetos de lujo o adorno. Trabaje solo y en una labor que no precise de ayuda.

**CANCER** (del 22 de Junio al 22 de Julio) — Temprano por la mañana sentirá algunas perturbaciones que le harán apartarse de su rutina. Más tarde los acontecimientos cambiarán.

**LEO** (del 23 de Julio al 22 de Agosto) — Continúe trabajando como ayer en asuntos pertenecientes a su hogar. Discuta problemas familiares. Evite el romance porque seres queridos están algo insensibles.

**VIRGO** (del 23 de Agosto al 22 de Setiembre) — Su trabajo pueda mejorar gracias a un poco de originalidad y experimentación. Su iniciativa personal será de gran ayuda. Usted cuenta con el afecto y adhesión de muchas personas que pueden beneficiarle.

**LIBRA** (del 23 de Setiembre al 22 de Octubre) — Las interrupciones le dejarán ocioso y sin deseos de moverse. No se irrite si seres queridos interfieren, haciéndole alguna visita.

**ESCORPION** (del 23 de Octubre al 22 de Noviembre) — Su trabajo contiene inesperados problemas que pueden perturbar todos sus esfuerzos. La gente se encuentra independiente y abrupta. No se meta en las peleas de otros.

**SAGITARIO** (del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre) — Deje de soñar despierto. Piense bien antes de tomar una decisión. Tendrá problemas para mantenerse con la vista fija en el trabajo.

**CAPRICORNIO** (del 22 de Diciembre al 20 de Enero) — La correspondencia en todas sus formas y las vías de comunicación incrementarán sus actividades personales. Tenga cuidado de no interpretar mal una información.

**ACUARIO** (del 21 de Enero al 19 de Febrero) — Aparecerá hoy una nota de buena suerte en asuntos de dinero, que nadie esperaba. Esto no quiere decir que usted tenga que correr riesgos inútiles. No especule.

**PISCIS** (del 20 de Febrero al 20 de Marzo) — La situación económica parecerá buena en la superficie pero en el fondo es inestable. Tenga cuidado de no caer en trampas por más interesantes que le parezcan. Será difícil saber dónde está la verdad.

(Prohibida la reproducción total o parcial de este Horóscopo)

Servicio exclusivo de LA REPUBLICA

## IX CONGRESO DE PROFESORES

La Directiva Central de la Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza (APSE).

Tiene el agrado de invitar a usted a la inauguración del Noveno Congreso Anual de la Asociación, que se efectuará en el Teatro Nacional el Viernes 21 de Agosto a las 8 y 80 a.m., así como a las sesiones de trabajo del Congreso y a los actos sociales y culturales que con tal motivo se llevarán a cabo.

## LA DIRECTIVA CENTRAL

San José, Agosto de 1964.

## "Fiesta de la Egresada en el Liceo Anastasio Alfaro

Representantes de todas las graduaciones del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro, se reunieron para organizar la tradicional "Fiesta del Retorno" o "Día de la Ex alumna", habiendo acordado hacerla el sábado 5 de setiembre a las 2 de la tarde, con el siguiente programa:

- 2 p.m. Recibimiento
- 2.30 Asamblea
- 4.00 p.m. Té en honor de las graduadas de 1964  
Grupo "Anastasio Alfaro"

Por este medio se invita a todas las ex profesoras y bachilleres del Liceo, a enviar su cuota de ₡ 7.00, lo más pronto posible a la propia institución o avisar por teléfono su asistencia antes del 31 de Agosto".

## LA EDAD DE LA ILUSION

Llega a la edad de la ilusión, sus floridos quince años, la distinguida señorita Georgina Cervantes Ledezma, quosen por sus dotes personales y delicada belleza es muy apreciada entre el círculo de sus amistades.

Para celebrar tan lucido acontecimiento sus padres ofrecerán una linda fiesta en honor de la cumpleaños.

Queremos desearle a Georgina que todos sus sueños de hoy sean felices realidades en el mañana y que su fiesta sea uno de los mejores recuerdos que pueda guardar en el futuro.

## Sociales

Por MYRIAM FRANCIS



Nutrida representación de estudiantes universitarios que en "La Catalina" reciben cursos de capacitación democrática en un Seminario dirigido

por el Lic. Luis Alberto Monge. Estudiantes y obreros compartieron su regocijo y alegría en una animada fiesta.

## APSE

Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza

## CONVOCATORIA

La Directiva Central de la Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza, convoca, en acatamiento a lo que disponen sus estatutos y reglamentos, a todos sus asociados al IX Congreso anual, que se efectuará en San José los días 21 y 22 de agosto de 1964.

Asimismo, se complace en invitar a los demás educadores y público en general para que participen en las actividades de esta magna asamblea.

## AGENDA DEL CONGRESO

- 1) Creación del Servicio Civil Docente
- 2) Anteproyecto de aumento de sueldos
- 3) Anteproyecto de ley de Escalafón Docente
- 4) Asuntos varios.

## -PROGRAMA-

VIERNES 21 DE AGOSTO

TEATRO NACIONAL

8:30 a. m.—Apertura del IX Congreso.

COLEGIO SUPERIOR DE SEÑORITAS

12:00 m.—Almuerzo para los congresistas.

2:00.—Primera sesión plenaria Colegio Superior de Señoritas.

- a) Aprobación del Reglamento de trabajo del IX Congreso.
- b) Elección de nuevos miembros directivos.
- c) Instalación de las comisiones de trabajo.

SABADO 22 DE AGOSTO

COLEGIO SUPERIOR DE SEÑORITAS

8:00 a. m.—Trabajos de comisiones y segunda sesión plenaria.

12:00 m.—Almuerzo.

1:00 p. m.—Tercera sesión plenaria.

- a) Informes de comisiones.
- b) Clausura del IX Congreso.

La Directiva Central informa a todos los compañeros que el señor Ministro de Educación, Lic. Ismael Antonio Vargas Bonilla, ha otorgado permiso para que asistan a los actos del Congreso.

Lo programado se iniciará exactamente a la hora fijada.

ALVARO PEREZ J.  
Presidente de APSE

JOSE ANTICH G.  
Vicepresidente de APSE

DANIEL CALDERON V.  
Secretario General de APSE



## Shelltox

CON VAPONA  
EL NUEVO INSECTICIDA  
DOMESTICO.

Extermina moscas, zancudos, cucarachas, pulgas, chinches, polillas, etc.  
Penetra hasta las más recónditas rendijas.  
Su acción inmediata, residual y vaporizante, está comprobada.  
Shelltox es el único con VAPONA (R)

PÍDALO A SUS PROVEEDORES

SHELL

MATA...Y REQUETEMATA!!

Monte Nacional de Piedad  
REMATE

El próximo sábado 22 de agosto de 1964, a las 13 horas (1 de la tarde) se rematarán las prendas vencidas en ABRIL.

El día del remate el Monte permanecerá cerrado en las horas de la mañana y abrirá sus puertas a las 13 horas para efectuar el remate únicamente. Adquiera una lista.

Agosto de 1964.

CARLOS LUIS GARCIA QUIROS  
Administrador

Niños y jóvenes: estudiad, trabajad. No olvidéis que de vosotros depende vuestra dicha y el porvenir de la Patria

# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## EL FUTBOL SUPERIOR DEL DOMINGO.—

En San José: ORION 4 - ALAJUELENSE 0

En Heredia: HEREDIANO 2 - CARTAGINES 1

En Limón: NICOLAS MARIN 1 - LIMON 0

Con victorias florese orionista y colacha terminaron los tres partidos del domingo por campeonato Superior de Fútbol. En forma resumida ofrecemos los detalles más sobresalientes de dichos encuentros.

ORION . . . . . 4  
ALAJUELENSE . . . . . 0

Este fue el encuentro que atrajo más concurrencia y se tuvo en el estadio capitalino.

Su resultado fue una enorme sorpresa en cuanto a las cifras tan altas a favor del once local ya aunque se le conceden mayores posibilidades, nadie imaginaba que se impondría por números tan amplios.

Como dato histórico señala mos que desde hacía ocho años Orón no le ganaba a los manudos con la ya citada diferencia. Sin dejar de reconocer el triunfo orionista como legítimo y también como el producto de la admirable superación que en sus filas se ha operado en la presente temporada, es necesario señalar que la derrota manuda tuvo su principal origen en la lesión y abandono de la cancha de su volante y gran figura Edgar Zúñiga ocurrida en el primer tiempo.

A ese infortunio del once provincialano hay que sumar también la lesión sufrida por el zaguero Ly que recibió un fuerte golpe en la cabeza y que aunque siguió jugando ya lo hizo en condiciones físicas deficientes. No queremos insinuar con lo escrito anteriormente que de no haber ocurrido esas bajas en las filas manudas el triunfo orionista no se hubiera producido ya que creemos que con ello y sin ello su mejor fútbol se hubiera impuesto.

Lo que pensamos es que quizá ese cuatro por cero tan duro para el escuadrón alajuelense nació de la desarticulación de sus filas al fallarle, una pieza vital como lo es Zúñiga y tener a otro hombre como Ly lastimado.

El triunfo orionista ha sido la máxima satisfacción para sus directivos y simpatizantes, ya que se anelaba más que ninguno otro por estar todavía en el plano de la discusión el partido de primera vuelta jugado en campo alajuelense y que fue alegado por los dirigentes azulgranas en recurso que falló posteriormente ante la Liga Superior.

Casi al partido del domingo se le había dado carácter de duelo en que uno y otro iban a demostrar cuál era mejor para poner las cosas en claro definitivamente.

Y en la batalla balompédica sacó la mejor parte el Orión que jugó maravillosamente sumando siete también las bajas de su rival hasta obtener ese rotundo triunfo de cuatro por cero.

El encuentro tuvo un gran primer tiempo en el que los dos equipos jugaron estupendamente pero la complementaria fue ya de franco dominio orionista que hasta se dio el lujo de pasear el cuero en determinados momentos propios.

Seguidamente damos alineaciones y goles del partido.

ORION: Sagot; Granados, Brenes y Lizano; Rivera y Soto; Aguilar, Cruz, Peña, López y Carboni.

ALAJUELENSE: Rodríguez; Ly, Sañas y Albella; Zúñiga y Floyd; Marcelino, Ulloa, Erroll, Tribblin y Zamora.

Goles: Carboni a los 42 minutos del primer tiempo, López a los siete de la complementaria,

Carboni a los treinta y finalmente Peña a los cuarenta y dos minutos.

Buena labor del árbitro Eladio Sibaja.

Se recaudaron más de quince mil colones que entran a las arcas orionistas.

En el preliminar ganó también la reserva orionista a la manuda por tres a uno.

Este triunfo coloca a los de la constelación en oposición muy ventajosa ya que es el equipo que ha perdido menos puntos en la presente temporada.

HEREDIANO . . . . . 2  
CARTAGINES . . . . . 1

Este clásico provincial se cumplió en el estadio florense ante numeroso y entusiasta público.

El hecho de que estos elencos hubieran empatado en la primera vuelta en el campo brumoso le dio especial interés a su segundo choque existiendo también deseo de ver ahora a los albicelestes dirigidos por un entrenador de la experiencia de Alfredo Piedra.

El partido no tuvo los ribetes de espectacularidad esperando jugándose un fútbol de mucho amarre y a ratos de conformismo marcado que no satisfizo al público.

El resultado final favorable a los del patio no fue sin embargo el fiel reflejo de las acciones ya que los visitantes jugaron tanto o más que los dueños de la cancha mereciendo por lo menos un empate.

Pero una jugada de última hora sancionada por el árbitro Lul, Angel Cordero penalizando a los brumosos inclinó la balanza, decisión que fue largamente protestada por los vencidos ya que se produjo en circunstancias bastante discutibles y cuando ya solo quedaban cuatro minutos de juego y era por lo tanto totalmente decisiva.

La victoria mejora mucho posición de los rojamarillos que subieron al sexto lugar de la tabla pudiendo aún ascender más ya que tienen menos partidos jugados que los demás equipos en esta segunda vuelta del torneo superior.

La derrota perjudica en mucho a los brumosos que se fueron al antepenúltimo lugar ahora con solo tres puntos de ventaja sobre limonenses y colachos que comparten el sótano.

HEREDIANO: Ruso; Chaves, Romero y McDonald; Elizondo y Pantoja; Olman, Salas, Quesada, Miro y Chino.

CARTAGINES: Meneses; Marín, Alvarado y Picado; Jarret y Madriz; Wally, Córdoba, Collo, Matamoros y Hernández.

Puede anotarse que con los brumosos reapareció el Peirrojo Córdoba y debutó domingo Matamoros.

Goles: Miro Rodríguez abrió el escoré a los veintiseis minutos del primer tiempo y ese fue el único gol del citado lapso.

Empató a los dieciséis de la complementaria Matamoros, y decidió el partido Romero al cobrar el discutido penalty del zaguero Jarret al cobrárselo menos dentro del área brumosa a los cuarenta y un minutos.

La asistencia fue bastante numerosa y muy entusiasta.

En el preliminar empataron sin goles las reservas florense y brumosa pero los puntos ya los habían ganado los del patio por llegada tardía de sus rivales.

Arbitraje apenas discreto de Lul Angel Cordero al que las cosas se le pusieron difíciles al

final cuando pitó el penal esado a punto de ser agredido.

NIMOLAS MARIN . . . . . 1  
LIMON . . . . . 0

Gran victoria sacaron los agredidos colachistas en el puerto del Atlántico al imponerse contra todos los pronósticos por un gol contra cero.

Muy pocos creían en sus posibilidades, basándose más que todo en que en la primera vuelta los porteños habían ganado fácilmente por cuatro a cero y en el estadio capitalino.

Pero a base de tesón logró el once colista hacer un gol en el primer tiempo y sostenerlo ya por el resto del partido no sin antes pasar por muy difíciles situaciones sobre todo en los últimos minutos cuando los limonenses atacaron con todo pero no fructuosamente.

Este resultado viene a confirmar la recuperación que se ha operado en las filas del once capitalino que ha logrado superar su mala racha reorganizando sus filas en forma admirable, crédito que en grado debe otorgársele al entrenador Pacheco García.

Ahora tiene por lo menos un compañero en el frío sótano y es precisamente la oncená limonense que ahora se ve abocada a una difícil situación. Seguidamente ofrecemos las alineaciones, cambios y goles del partido en Limón.

NICOLAS: Gutiérrez; Castro, Gallardo y López; Acuña y Soto; Chaves, Sáenz, Martínez Hernández y Tierra.

LIMON: Mondell; Boyer, Brown y Atenas; Chivi y Jarret; Rodríguez, Orozco, Wanchope, Fisher y Bolaños.

El portero Mondell resultó tan glorioso sustituyéndolo el suplente Martín después del primer y único tanto del referido cotejo.

Tierra Acuña fue el autor de esa perforación a los veinte minutos del primer tiempo.

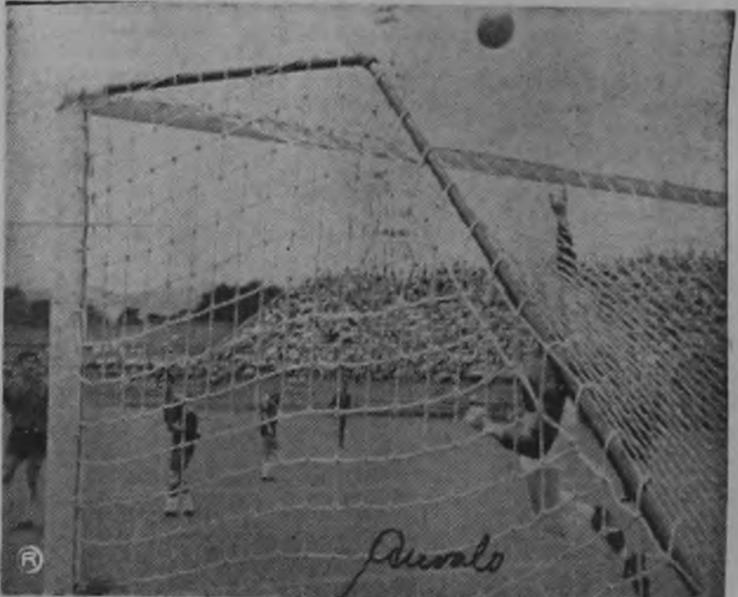
Árbitro Carlos Francisco Molina que cumplió a satisfacción.

El estadio municipal limonense se registró un casi lleno por lo que suponemos la recaudación fue bastante buena para los dirigentes del fútbol del atlántico.

## Gráficas del estadio Nacional



El portero orionista Emilio Sagot tuvo un día tranquilo pues los delanteros manudos estuvieron inoperantes. Sólo una intervención difícil le vimos a través de los noventa minutos del encuentro.



Un poderoso remate del interior orionista Turrialbeño López hizo estrellarse la pelota en el horizontal del arco manudo en el primer tiempo. Véase el enorme esfuerzo del joven arquero Rodríguez.

## ESTADO DEL TORNEO SUPERIOR

EQUIPOS-	J	G	E	P	GF	GC	Pts
SAPRISSA	11	8	4	3	29	17	20
ORION	14	8	3	3	29	15	19
URUGUAY	14	7	4	3	22	15	18
ALAJUELENSE	14	8	2	4	25	21	18
PUNTARENAS	14	4	6	4	18	20	14
HEREDIANO	13	5	2	6	12	15	12
CARTAGINES	14	4	3	8	16	21	11
LIMON	14	2	4	8	12	20	8
NICOLAS	15	3	2	10	14	33	8

### — DATOS GENERALES —

- Partidos jugados: 64
- Partidos por jugarse: 80
- Jugados en la capital: 31
- Jugados en las provincias: 33
- Partidos jugados de día: 46
- Partidos jugados de noche: 18
- Goles marcados: 177
- Penales sancionados: 17
- Expulsiones decretadas: 16



Esta espléndida gráfica recoge perfectamente todo el desarrollo del primer tanto orionista del domingo en el estadio capitalino. Puede verse perfectamente al puntero izquierdo Hernán Carboni en posición todavía de tiro y la pelota ya en el fondo del arco manudo. La potencia del disparo

bizo inútil el esfuerzo del joven arquero manudo Macho Rodríguez. Véase como tampoco el zaguero Chino Ly tuvo ocasión de impedir el remate de su rival. Aquí abrió el camino de su victoria el once azulgrana que sigue luciendo grande este año.

# Gráficas del estadio florense



Este fue el momento en que Miró Rodríguez tiraba desde corta distancia para vencer al arquero brumoso Asdrúbal Meneses al que vimos ya vencido. Este fue el único tanto del primer tiempo en Heredia.



El fallo de penalty emitido por el árbitro Luis Angel Cordero fue largamente protestado por los brumosos en el estadio florense. Aquí vemos al volante Madriz en plena polémica con el silbatero.



El debutante Domingo Matamoros festeja la anotación del tanto de su equipo que empató momentáneamente el marcador. Véase la felicidad reflejada en el rostro de su compañero de ataque Coto.

## Resultados del Torneo de Barrios

LOS PINOS . . . . . 2  
 BARRIO CUBA . . . . . 1

Difícil se le hizo al conjunto del Barrio Los Pinos, doblegar al excelente equipo del Barrio Cuba, que a pesar de su derrotado grupo vender cara su derrota. El primer tiempo terminó un gol por cero, al cobrar tiro de PENAL MARIANO QUESADA y en la complementaria aumentaron la cuenta a dos, ya para finalizar los cubanos anotaron el GOL DE HONOR.

Y GRIEGA . . . . . 1  
 BARRIO BRASIL . . . . . 1

Griegos y brasileños, brindaron un excelente partido a través de los 90 minutos de juego y a pesar del dominio alterno de ambos equipos no lograron rom-

per el empate y al final tuvieron que repartirse un punto cada uno. Tanto para Ygriega Rodolfo Sánchez y empató Warren Navarro.

SAN Fco. DE DOS RIOS . . . 5  
 SAN BOSCO . . . . . 1

El distrito de Dos Ríos, jugó extraordinario logró imponerle sin muchas dificultades a los Santos del San Bosco, al que dominaron la mayor parte del encuentro. El primer tiempo terminó un gol por cero, anotado por el centro delantero, Arturo A. Solo y en la complementaria aumentaron — Luis Hernández — Ronald Olsen — Solano Arturo A. Solo y cerró la cuenta en gran jugada Antonio Hernández.

J.M. HURTADO

# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## ACTIVIDAD DE LAS PEQUEÑAS LIGAS

El domingo se llevó a cabo, una fecha más del torneo de las pequeñas ligas de beisbol, tanto juvenil como infantil, en el Parque Kennedy se escenificó un encuentro que si se quiere era uno de los más importantes de la temporada, para esta fecha, nos referimos al encuentro que sostuvieron las fuertes novenas del Fierstone y Coca Cola, eternos rivales, con grandes estrellas, ambas con una derrota y un triunfo en sus anteriores confrontaciones entraron al terreno dispuestos a salir con la victoria. Fue el corpulento primera base de los refresqueros el encargado de poner punto final a la contienda cuando en el 8 episodio conectó tremendo batazo por las inmediaciones del center fielder, para empujar la tercera base que a la postre les dio el valioso triunfo. Jaime Castro que entró a relevar a Marco A. García fue el ganador Humberto Pazos que también relevó a Adolfo García fue el perdedor.

### TOPO SIGUE TRIUNFANDO

Los chiquitines del Topo siguen saboreando lo que en vueltas anteriores no habían saboreado... triunfos. El domingo volvieron a ganar esta vez al equipo del Centro de Sport, por el marcador de 13 carreras contra 7 en un juego que estuvo lleno de emociones y buenas cogidas. Los del Topo que abrieron con Barco y Bonilla se vieron en la necesidad de relevarlo cuando éste fue expulsado, el relevista Jorge Lizaño, cumplió en gran forma y fue de esta manera que los enemigos de los mosquitos lograron una meritoria victoria.

### JUNIOR VENCIO A RAMBLER EN JUVENILES

Y... los campeones de la primera vuelta aparecieron por primera vez en la segunda ronda les tocaba enfrentarse nada menos que al poderoso Rambler entraron con el pie derecho ya que salieron de este compromiso con la victoria por el marcador de 7 carreras contra 3. José Páez que fue el abridor por los campeones, hubo de ser relevado por el magnífico derecho Ronald Murillo que fue quien se adjudicó la victoria, después de lanzar en gran forma, durante 4 entradas y 2 tercios. Este joven lanzador siguen lanzando en este campeonato sin haber saboreado la derrota, es decir todos los juegos que ha lanzado los ha ganado. Oscar Ramírez perdedor del juego fue relevado por Tomás Arias Alvaro Alvarado torpedero de los automovilistas, logró conectar su primer cuadrangular en este torneo.

### POR LLUVIA SE SUSPENDIERON TRES JUEGOS

Los tres juegos señalados para las diez de la mañana no llegaron a su final ya que el fuerte aguacero que cayó obligó a los árbitros a la suspensión de ellos.

Los tres juegos fueron suspendidos a la altura del 4 episodio, pero el que más sorpresa dió a la concurrencia fue el que estaban realizando las novenas del Diamantes y Prensa Libre, ya que cerrando el 4 episodio y con 2 outs fue suspendido, creíamos que la lluvia que en esos momentos bien podía haber dado chance que se cerrara este episodio y se terminara el juego ya que en el cuarto hay juego completo... pero la apreciación de los árbitros vale mucho.

### INTERESANTE REUNION

Para hoy martes está anunciada una reunión mas de las pequeñas ligas en el Parainfo estas reuniones que se celebran cada 15 días ha dado buenos frutos ya que la asistencia de los padres a estas sesiones es un gran aliciente para todos los jugadores que practican el deporte en esta organización.

Hoy además de las charlas deportivas, se exhibirán películas de beisbol y otros deportes, con lo cual se cerrará el programa. Se rifarán valiosos obsequios entre todos los jugadores de esta organización que asistan a la sesión... pero eso sí deben

asistir con la gorra del equipo con que participan, ya sea en infantil o en juvenil. Por este medio invitamos a todos los amigos de las pequeñas para que se den cita hoy a partir de las 6 y 45 de la tarde en el Parainfo de la Universidad.

## Del campeonato manudo de basket

Como preliminar de los partidos masculinos jugaron los Srta. de los equipos 2 y 5 años en categoría femenina. Este partido estaba programado para las 2:15 de la tarde, pero no fue válido minutos después que comenzó. Falta de responsabilidad de las damitas de los 5 años, que tenían el equipo completo.

Tuvieron que jugar con 4 muchachas.

El partido fue falto de interés por parte de ambos conjuntos. Al pitazo final ganaron las futuras bachilleres 12 puntos contra 6 de las perdedoras.

Máxima encestadora de este partido la Srta. Martha Carvajal con 8 puntos.

Como preliminar del campeonato masculino tocó enfrentarse a los quintetos de BASAR LLOBET Y INSTITUTO DE ALA JUELA. Este partido desde el pitazo final se tornó interesante, canasta tras canasta de ambos quintetos hacían pareja el marcador. El primer tiempo terminó B. LLOBET 18, I. de A. 17. En el segundo, tiempo las acciones siguieron movidas, el equipo basarino más acoplado

al final del partido lograron doblegar al equipo del Instituto 34 puntos contra 28. Por parte del I. de A. el máximo encestador y mejor hombre lo fue José Conejo. En el quinteto del Basar Llobet el máximo encestador lo fue Matamoros con 13 puntos.

El joven Conejo anotó 14 puntos para sumar en total con el partido del sábado anterior la cantidad de 37 puntos.

El partido estelar estuvo a cargo de los quintetos PLAZA IGLESIAS GIGANTES, contra LA AGONIA. Este partido no fue esperado por la concurrencia. Discreta actuación de ambos equipos. Al final ganó el Gigantes 32 puntos contra 19 de los perdedores. Máximos anotadores SANCHEZ DE LA AGONIA con 9 puntos, y Fco. Aguilar con 14 del equipo de los larguachos.

La actuación de los árbitros Alvaro Cartín, y José Alberto Dittel ha sido hasta el momento muy acertada. Felicitaciones.

A. ESQUIVEL R.

## CICLISMO DEL DOMINGO

Se corrieron el domingo las pruebas de ciclismo señaladas por la Federación de Ciclismo en la Autopista Wilson. Gran entusiasmo despertaron entre los novatos de bicicleta cortante las pruebas efectuadas y gran número de prospectos se presentaron a tomar parte en ellas. Es pensamiento de los federativos efectuar un campeonato para estos muchachos dentro de corto lapso. Las carreras tuvieron el siguiente desenlace:

En la categoría de novatos con bicicleta corriente cuyo recorrido fue de dos vueltas a la Autopista, la lucha se centró en Jim Alvarado y Danie Segura. Alvarado iba por su segundo triunfo mientras que Segura buscaba el desquite, pues en la prueba pasada tuvo que abandonar la competencia cuando sufrió un pinchazo; la primera vuelta sirvió para que estos dos magníficos novatos se distanciaran de los otros competidores, se enfrascaran en fuerte lucha, fue hasta en el sprint final cuando Daniel Segura logró aventajar por una bicicleta a su tenaz rival, para llevarse el triunfo en forma merecida y pesada, la clasificación final fue la siguiente:

### NOVATOS BICICLETA CORRIENTE

- 1) Daniel Segura 18.30
- 2) Jim Alvarado 18.31
- 3) Jorge E. Zamora 20.25
- 4) Rafael Gómez 21.00
- 5) Edwin Villegas 21.30
- 6) Marvin Solano 21.45

Se retiraron de la competencia por desperfectos en sus máquinas, Raul Alfaro y Rodrigo Bernal. En la competencia de novatos con bicicleta profesional la lucha en un principio estuvo entre Ricardo Aguilar de Tres Ríos; Luis Fco. Zúñiga de Puntarenas; y Miguel A. Mo-

ra, de San José, pero en la segunda vuelta Aguilar logró escapar de sus perseguidores y se alzó con el triunfo demostrando un gran porvenir en el ciclismo; el segundo lugar se disputó en gran forma entre Mora y el puntarenense Zúñiga, logrando Miguel A. Mora doblegar a su contrincante en la propia meta final. Luis Fco. Zúñiga, corredor que viene desde Puntarenas en su bicicleta para competir, fue premiado al final de la competencia por Sigifredo Villalta, recibió Zúñiga una medalla en honor a su coraje y sacrificio. Miguel A. Mora el ganador del segundo lugar mostró excelentes cualidades y estamos seguros que en futuras competencias irá aumentando su experiencia. Los tiempos finales de los corredores fueron los siguientes:

### NOVATOS BICICLETA PROFESIONAL (3 vueltas)

- 1) Ricardo Aguilar 25.33 (Tres Ríos)
- 2) Miguel A. Mora 27.15
- 3) Luis Fco. Zúñiga 27.16 (Puntarenas)

Carlos Arias y Arturo Fernández no terminaron por desperfectos de sus máquinas.

En tercera división con un recorrido de 5 vueltas Omar Villalta haciendo su primer carrera en esta categoría luchó fuertemente contra Sergio Rivas, y Carlos L. Monestel y con un buen paso ganó la competencia, no sin antes tener que 'sacar' a Rivas en la última vuelta, la clasificación final fue la siguiente:

### TERCERA DIVISION

- 1) Omar Villalta 41.20
- 2) Sergio Rivas 41.30
- 3) Carlos L. Monestel 41.46
- 4) Wenceslao García 43.50

ROCAR

# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## Puntarenas ganó la serie al Santa Cecilia



**ARQUERO CORNUCK**  
El suplente porteño jugó ambos partidos y demostró condiciones como para ser un titular

Totalmente favorable resultó la serie internacional de fin de semana jugada en Puntarenas frente al equipo nicaraguense Santa Cecilia.

Los chuchequeros ganaron los dos partidos por los siguientes marcadores: sábado por la noche con marcador de dos por cero y domingo por la mañana por cua-

**PUNTARENAS:**

Cornuck; Moraga, Aguirre y Quez; Fausto y Zamora; Muñoz;

Lepanto Mendoza, Marquitos y Bosques. En el segundo tiempo también actuaron Tercero y Ramírez.

**SANTA CECILIA:** Ludis; F. Pérez, Rivas y Tapia; D. Pérez; Tamaris, Gutiérrez, Silva, Barrios y Suárez.

El primer tiempo fue bastante parejo pero los porteños sacaron ventaja mínima con gol de volante Fausto aprovechando un pase atrasado del centro delantero Mendoza a los treinta minutos.

El segundo tiempo fue de claro dominio local y su triunfo quedó asegurado a los veinte minutos con gol marcado por el puntero izquierdo Patona Bosques en servicio del volante Zamora.

Un buen arbitraje del referé local Andrés Contreras.

**PUNTARENAS — 4**  
**SANTA CECILIA — 1**

El partido del domingo fue de más clara superioridad local mostrando sus delanteros una gran efectividad mientras que los visitantes se excedieron en un fútbol jugado pero inoperante.

En el primer tiempo se produjeron los dos primeros goles chuchequeros conseguidos por Mendoza a los diez minutos en pase de Nano Ramírez y por el Pelón



**PATONA BOSQUES**  
Marcó dos bonitos goles en la serie contra el Santa Cecilia de Nicaragua

Martínez a los treinta y ocho minutos en habilitación de Mendoza.

En el segundo tiempo el triunfo local se clarificó cuando Pirris Muñoz en jugada personal y con fuerte remate desde treinta metros amplió el marcador a tres por cero a los cinco.

Los visitantes hicieron su gol

## RESULTADOS DEL ATLETISMO

Muy interesantes resultaron las pruebas atléticas, realizadas en la pista Eduardo Garnier en los intermedios de los partidos efectuados en el Estadio Nacional.

**FINAL DE 75 METROS PLANOS — CATEGORIA MAYOR COLEGIAL**

Fue ganada, por el estudiante Alfonso Córdoba con un tiempo de 9.2 segundos después de fuerte lucha que le presentaron sus compañeros.

- Alfonso Córdoba 9.2 seg.
- Alcides Mora 10.1 seg.
- José L. Salazar 10.6 seg.
- Eliecer Ureña 10.9 seg.

**100 METROS PLANOS — CATEGORIA COLEGIAL**

Después de gran lucha el estudiante del colegio nocturno Justo Facio, Orlando Zamora se adjudicó el triunfo.

- Orlando Zamora 13 seg.
- Victor M. Rodríguez 13.4 seg.
- Alvaro González 13.6 seg.

**1500 METROS PLANOS**

Prueba que se realizó en homenaje del Club Sport Orión y que fue ganada por Rafael Angel Sandi con un buen tiempo de 4 m., 44.5 seg.

Al dar la orden de partida, el atleta German Fernández hizo una arrancada rapidísima logrando tomar una ventaja de 50 metros, tras él iban a buen paso Rafael Angel Sandi y Rodrigo Ramírez, luego Antonio Arias y cerrando el grupo Gilberto Arce, así se cerraron los primeros 100 metros y los 700, pero al llegar a los 800 Rafael Angel Sandi en gran esfuerzo logra tomar la delantera, lo sigue Ramírez, completándose los 1100 metros, continúan en la cabeza Sandi y Ramírez Antonio Arias se le adelanta a Fernández quien está agotado por el esfuerzo de los primeros minutos ganando la prueba Sandi.

- Rafael Angel Sandi 4 m 44.5 s.
- Rodrigo Ramirez 4 m. 41.0 s.
- Antonio Arias 5 m. 00.6 s.
- Geremen H. Fernández 5 m. 27 s.
- Gilbert Arce 5 m. 9.9 s.

Para el próximo domingo se iniciará la eliminatoria de 200 metros planos que estará patrocinada por el producto Cotal, quien dará una preciosa copa al vencedor de la eliminatoria. Se continuará la eliminatoria de los 1.500 metros planos y lanzamiento de la jabalina. Los atletas del Liceo de Costa Rica Warren Porras y Claudio Fernández



**RAFAEL A. SANDI**  
Un valor de gran promesa para nuestro atletismo. El domingo ganó en gran forma los 1500 mts

retan a dos atletas de cualquier colegio oficial o particular a lanzar tres veces la jabalina el próximo domingo en el intermedio del Partido Nicolás Marín Puntarenas. Este reto atlético será en homenaje del equipo de Puntarenas.

Los atletas que deseen inscribirse en la prueba de 200 metros deben hacerlo en la Dirección de Deportes y los que deseen aceptar el reto de Warren Porras y Claudio Fernández lo pueden hacer al teléfono 5347 o bien en la Dirección de Deportes.

# TOTOGOL

tro a uno.

En lo deportivo la confrontación fue un éxito pero en lo económico fue otra cosa, pues las recaudaciones fueron increíblemente bajas sobre todo en el segundo encuentro.

El sábado se recaudaron un poco más de 1.700 y el domingo solamente \$400, lo que demuestra que esta vez la devota afición porteña se mostró un poco indiferente con su equipo, quizá porque consideró de antemano que no tendría enemigo de verdadera categoría.

Y fue parte un error porque si bien es cierto que los locales se impusieron en ambos juegos la verdad es que los visitantes gustaron por su bonito fútbol.

Santa Cecilia mostró hombres de gran dominio de pelota, buena coordinación pero carente por completo de rematadores queriendo llegar al marco contrario excesos de dominio.

En cambio los porteños con un fútbol más práctico hicieron sus goles necesarios en los momentos más oportunos hasta asegurarse la victoria en ambas ocasiones.

Seguidamente damos los datos de ambos juegos así como alineaciones y goles

**PUNTARENAS 2**  
**SANTA CECILIA 0**

En el encuentro del sábado por la noche los equipos alinearon de la siguiente manera,

**RESULTADOS OFICIALES**

**CONCURSO Nº 10**

**16 DE AGOSTO DE 1964**

- 1.- Limón ..... 0
- Nicolás Marín ..... 1
- 2.- Heredia ..... 2
- Cartago ..... 1
- 3.- Orión ..... 4
- Alajuela ..... 0
- 4.- Libertad ..... 2
- Gimnástica ..... 2
- 5.- Lourdes ..... 3
- Turrialba ..... 2
- 6.- Desamparados ..... 0
- San Ramón ..... 3

11 formularios con 4 aciertos ganaron \$ 1.195.75 c/u.

242 form. con 3 aciertos ganaron \$ 32.60 c/u.

**PREMIO EXTRA PARA EL DOMINGO 23 DE AGOSTO**

de honor a los doce cuando el puntero derecho Tamaris tuvo éxito en un buen dirigido remate.

Ya no quedó duda sobre la victoria puntarenense cuando el interior izquierdo Nano Ramírez hizo el cuarto y último gol del encuentro.

Las alineaciones del domingo fueron las siguientes:

**PUNTARENAS:** Cornuck; Guzmán, Aguirre y Velázquez; Zamora y Lepanto; Porras, Martínez, Mendoza, Ramírez y Poesques.

En el segundo tiempo actuaron también Muñoz y Caravaca.

**SANTA CECILIA:** Ludis; A. Pérez Tapia y Jirón; D. Pérez y F. Pérez; Tamaris, Gutiérrez, Silva, Barrios y Suárez.

Buen arbitraje del referé puntarenense Francisco Torres.

Los visitantes regresaron a su país por la misma vía de carretera por la que habían llegado.

Lo hicieron en la madrugada del lunes después de ser objeto de una cordial despedida con una magnífica fiesta en el Club Puntarenas ofrecida por la directiva porteña.

Toda la información que hemos suministrado fue recogida para nuestra sección deportiva por nuestro dinámico correspondiente en aquel puerto Hernán Torres, al que felicitamos por su dinamismo

## BASKET PARA ESTA NOCHE

— Preliminar de Segundas —

**6 p. m.—Seminario C — Brasil**

— Primer juego de Primeras —

**7 p. m.—Orión vs. Saprissa**

— Segundo juego Estelar —

**8 p. m.—Angeles — Tennis**

## Rosago, campeón de softball



Aquí están los integrantes de la novena Rosago que al vencer el domingo al Centro de Sport por seis carreras contra cero logró merecidamente el título de campeón josefino de softball pese a que todavía faltan algunos encuentros del certamen de este año.

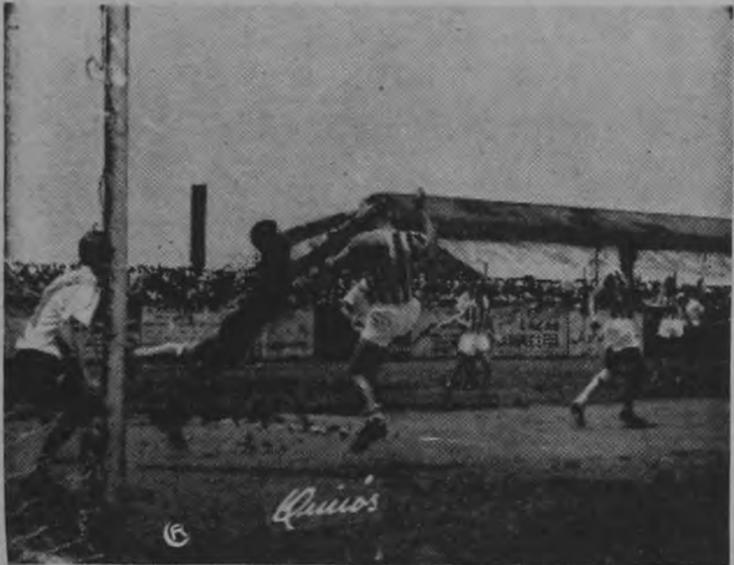
**42.574.20**

— PARA SEIS ACIERTOS —

# Gráficas del estadio limonense



El arquero colachista Gutiérrez aparece aquí controlando la pelota contra la gramilla en un momento de peligro para su portería. En general respondió bien sin permitir goles a los del patio porteo.



En este lance el puntero izquierdo limonense Gato Bolaños estuvo a punto de empatar el score cuando entró a cabecear en la puerta del arco colachista. Pero no pudo concretar en definitiva pues falló.



El portero suplente limonense Martín tuvo que entrar a sustituir a Mondell lesionado. En general respondió bien como puede apreciarse en esta oportuna salida de su portería. No permitió anotaciones.

# Grandes Ligas

CHICAGO	1 5 2	Posiciones de la Liga Americana:
PHILADELPHIA	8 1 2	Baltimore 73 45
Broglio, Elston (3), Gregory (5), F. Burdette (7), y Schaffer, Short y Dalrymple, Ggashort — (1-5). P—Broglio.		Chicago 7 47 1½
ST. LOUIS	3 10 0	New York 69 47 3
HOUSTON	1 4 3	Detroit 61 60 13½
Craig, Cuellar (8), Schultz — (9) y Mccarver; Brown, Owens (9) y Grote. G—Cuellar (4-3). P—Brown (2-12). Home Run — Houston, Bond (18).		Los Angeles 61 60 13½
AMERICANA		Minnesota 59 60 14½
NEW YORK	1 4 2	Cleveland 54 64 19
CHICAGO	2 8 0	Boston 54 65 19½
Terry, Ford (6), Mikkelson (8) y Howard; Pizarro, Wilhelm (8) y Martín. G—Pizarro (16-6) P—Terry (5-10).		Washington 49 73 26
		Kansas City 43 74 29½
		Posiciones de la Liga Nacional:
		Philadelphia 71 45
		San Francisco 67 51 5
		Cincinnati 64 54 8
		Pittsburgh 63 54 8½
		St. Louis 63 55 9
		Milwaukee 60 56 11
		Los Angeles 58 58 13
		Chicago 55 63 17
		Houston 50 70 23
		New York 37 82 35½

# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## FAVORECIDOS CON EL TOTOGOL DEL DOMINGO

Comprimidos deportivos.—

### DUELO ENTRE VETERANOS

Los resultados extraños y deconcertantes del domingo afectaron mucho la posibilidad de acertar a los apostadores del Totogol.

En especial nadie imaginaba que Orión iba a derrotar a un rival tan poderoso como Alajuelense por cuatro a cero.

El score en Limón con el triunfo colachista por la mínima diferencia fue también una gran sorpresa pues nadie daba crédito al colista de ganar en aquella difícil cancha.

La pérdida del invicto por parte de Turrialba ante el Deportivo Lourdes en los juegos de Liga Mayor fue también inesperado.

Por ello solamente hubo once formularios con cuatro resultados exactos, lo que quiere decir que nadie acertó siquiera cinco y menos los seis tan apetecidos por los apostadores.

Los once que acertaron cuatro scores, recibirán la suma de ₡ 1.195 colones cada uno.

Nada menos que 243 personas acertaron tres resultados y por ello el promedio de premio bajó sensiblemente correspondiéndole a cada uno ₡ 32.45.

Al no haberse acertado todavía los seis resultados de una fecha, el fondo acumulativo sigue creciendo y ahora es de ₡ 42.574, lo que significa que si el próximo domingo alguien los advinara recibiría más de ₡ 64.000 al sumarse las apuestas del domingo venidero.

Por eso el interés de los apostadores aumenta conforme viene cada fecha de juegos y nada da el campanazo, esperando cada uno de ellos ser el feliz adivinador.

El número de formularios vendidos durante la semana pasada fue de 13.380 suma superior a todo lo anteriormente vendido en los numerosos puestos de totogol.

Detalle que demuestra cómo el público sigue interesado a el Totogol en grado cada vez mayor.

Olvidábamos consignar que de los once formularios premiados por registrar cuatro resultados exactos, diez fueron vendidos en esta capital y uno en Limón.

Para dentro de 22 o 30 días, será en realizarse el emocionante evento de rutereros veteranos, con el objeto de salir a una duda y saber quién es quién.

EL ABUELO, reconocido como uno de los buenos en la historia de nuestro ciclismo nacional, no está satisfecho con que el ZURDO, Napoleón Castro le haya vencido en una prueba realizada en los últimos tiempos.

El ABUELO AVILA medianamente programa dirigido por el comentarista LUIS CARTIN, lanzó un tremendo reto que ha conmovido a todo el fanatismo ciclistico del país.

Ambo, pedalistas, uno de la capital, el ABUELO, Miguel Avila, y el otro del Puerto, el Zurdo Napoleón CASTRO saldrán de la ciudad, realizando una prueba en la distancia comprendida entre Puntarenas — San Ramón ida y vuelta.

Es indudable que la competencia entre estas glorias veteranas de nuestras rutas nacionales, será algo que inquietará de manera enorme a los miles de aficionados, al ciclismo y, los ca serios y ciudades comprendidas en la ruta que cubrirán el ABUELO AVILA Y el ZURDO CASTRO, estarán pendientes esa día de tan emocionante duelo deportivo.

Puntarenas, Esparta, Macaco, San Ramón y demás poblados serán testigos de este importante duelo de máquinas de CICLISMO en brutal escalamiento y descenso de la agotadora cuesta de Cambroneo en donde los más valientes rutereros de la América Central han sentido que agonizan en el ascenso.

Habrán Trofeo de Montaña y Trofeo al vencedor de la prueba total, Puntarenas — San Ramón y viceversa.

El ABUELO AVILA por San José y el Zurdo Castro por Puntarenas y, ambos cumpliendo en excelentes condiciones, por que a pesar de ser Veteranos del pedaleo en pruebas nacionales, como reza el refranero popular "TODAVIA SOPLAN".

El Comité de Ciclismo en Puntarenas tomará las precauciones necesarias que los Departamentos de Tránsito con residencia en Puntarenas, Esparta y San Ramón, lo mismo que con los servicios de CRUZ ROJA.

También será debidamente informado el Comité de Ciclismo Nacional por medio de su Presidente, don Juan José Umaña.

Y ahora amigo a esperar el sensacional evento entre los siempre famosos: ABUELO AVILA y ZURDO CASTRO.

BENJAMIN OBANDO V.  
El Aguila Blanca.

## Guillermo Chaves ganó rilly motociclistico Ciudad Quesada



- 1° — Lugar N° 6 Guillermo Chaves Ch. 16 puntos.
  - 2° — Lugar N° 3 Arthur Denyer M. 32 puntos.
  - 3° — Lugar N° 4 Carlos Eddy Vargas 121 puntos.
  - 4° — Lugar N° 1 Iván Rockbrand 148 puntos.
  - 5° — Lugar N° 8 William Matamoros 160 puntos.
  - 6° — Lugar N° 13 Victor Alvarez 213 puntos.
  - 7° — Lugar N° 7 Miguel A. Hernández 305 puntos.
- Mejor Regularista el N° 6 Sr. Guillermo Chaves Ch.
- La entrega de trofeos se efectuará en Ciudad Quesada, el sábado 29 de agosto de 1964, en el Balneario Linda Vista.



ARTURO DANYER  
Ocupó el segundo lugar

# Imprudencia de automóvil diplomático en El Coco

Cien pasajeros y la tripulación de un enorme jet Boeing 707, de la Pan American Airways, estuvieron a punto de pelear en una tragedia que estuvo en un tris de producirse el viernes anterior en la tarde cuando el enorme aparato estaba aterrizando.

Frente al avión, que había reducido la potencia y estaba casi tocando tierra, se atravesó el automóvil de la Embajada de El Salvador cuyo chofer perseguido a un perro del señor Embajador de ese país, que se había escapado cuando lo descargaban de un avión.

Los pilotos del jet inmediatamente se hicieron cargo del gran peligro que corrían la nave, la tripulación y los pasajeros. Aceleraron a fondo para recobrar la velocidad perdida y el avión, haciendo un esfuerzo enorme, volvió a cobrar altura.

El aparato de 10 toneladas pasó rozando el automóvil, se elevó dio una vuelta y volvió a aterrizar. La gente se quedó fría. Hasta el momento, nadie sabe quién dio autorización al chofer de esa Embajada para

metros, en la pista de aterrizaje a perseguir un perro, lo cual pudo haber causado una tragedia con saldo de muchas decenas de muertos y la destrucción de un aparato que vale diez millones de dólares.

## sección policíaca

### Los inspectores de tránsito arrollados por vehículos

Con golpes de consideración resultó el Inspector de Tránsito Rafael Angel Sánchez Lobo, en una motocicleta fue embestida por el bus placa SJB-183, que conducía Mario Corrales Solís. El accidente se produjo en Avenida Central, Calle Veinte. Quedó constando en el informe llevado a conocimiento de las autoridades judiciales, que el chofer del bus irrespetó el alto.

Otro Inspector de Tránsito fue arrollado en Avenida y Calle Sa que por el automóvil placa 14442, que conducía José A. Chavarría Martínez. El accidente que se llamaba Enrique Saborio Alvarez, se encontraba subido en una barima dirigiendo la circulación cuando fue atropellado. Los dos servidores públicos resultaron atascados en el Hospital San Juan de Dios.

#### MOTOCICLISTA GRAVEMENTE HERIDO EN CHOQUE

En el puente del Río Ciruelas carretera de Alajuela a la altura de Río Segundo, se produjo violento estrellón de la motocicleta placa 4854, que conducía Gerardo Solano Durán, quien pegó contra algo de la orilla de la carretera. El motociclista en estado de inconsciencia fue trasladado al Hospital de Heredia, donde le atendió el Dr. Seravalli, quien considera el caso como grave. Las autoridades judiciales abrieron una investigación.

#### ATROPELLO Y FUGA EN FILADELFIA

En las inmediaciones de Fita, delia de Guanacaste se produjo grave accidente de la circulación víctima del cual resultó el señor Pablo Alemán, Guardia Civil que presta sus servicios en ese

ugar. La policía dijo que el Guardia fue atropellado a la una de la madrugada por el camión, de carga placa 11462, cuyo chofer se dio a la fuga dejando abandonado al herido. Fue dada la alarma y a las seis treinta de la mañana fue detenido el camión en la ciudad de Liberia. Mediante una investigación se estableció que el causante del accidente es E. Ortiz G., peón del camión, quien se lo había robado para ir a pasear.

#### ACCIDENTE EN ECHEVERRIA

En el puente de Echeverría, carretera de Alajuela, se produjo otro accidente de tránsito. En esta ocasión resultó gravemente herido el señor Carlos Oviedo González, a quien arrolló el vehículo de servicio público placa AP-76, que conducía Ciriaco Montero Calderón, quien de tuvo la marcha, recogió al herido y lo trasladó de inmediato al Hospital de Alajuela. Posteriormente, y debido a la gravedad de su estado, se lo condujo al Hospital San Juan de Dios en donde permanece.

#### PEATON FRACTURADO

En Avenida Primera, Calle Octava de Alajuela, fue atropellado el señor José J. Marin Solano, quien sufrió "shock" que le produjo inconsciencia. Los médicos establecieron también que tenía la pierna derecha fracturada. La policía informó que el peatón fue herido por el auto 8732 que guiaba P. Solano Madrid. Las autoridades judiciales iniciaron los trámites de rutina.

#### FUGASE CAUSANTE DE ACCIDENTE

Una niña de trece años de edad

que fue herida de consideración en una vía de San Pedro, Montes de Oca. La policía de la localidad declaró que la pequeña fue atropellada gravemente por un vehículo color gris, tipo europeo cuyo chofer escapó inmediatamente dejando abandonada a la menor herida. Las autoridades agregaron que se tenían datos de importancia mediante los cuales será posible descubrir al culpable.

### DOS MUERTOS POR EPIDEMIA EN UPALA

El Sub Inspector de Hacienda de Upala reportó al Ministerio de Salubridad Pública que en esa jurisdicción había muerto una niña de tres años de edad y anteriormente otra, a causa de una extraña epidemia de diarreas de sangre y vómitos.

Se agregó en la comunicación que fue trasladada al departamento de Epidemiología que dos casos más se habían presentado y que siendo su estado grave se estaban haciendo las gestiones del caso para su traslado al Hospital San Juan de Dios, para determinar los orígenes de la extraña epidemia.

### MAS NIÑOS ENCERRADOS EN CASAS

Nuevo caso de abandono de niños, con grave peligro para la salud y la seguridad de las pequeñas víctimas, fue descubierto anteayer en el Barrio Sagrada Familia.

Las autoridades de Radio Patrulla indicaron que por informes de vecinos de un lugar en Barrio Cuba, descubrieron en cerrados en un cuarto solos y con hambre, a dos niñas de 3 y 4 años de edad de apellido Obando.

Los vecinos dijeron a las autoridades que la madre de las pequeñas acostumbraba dejarlas abandonadas días completos. Agregaron que por otra parte ellos se veían impedidos para auxiliarlas porque en varias oportunidades, cuando habían intentado dar agua siquiera a las infelices niñas, la mujer les había insultado e intentó agredir por eso a quienes trataron de hacer una obra de caridad. Las niñas quedaron a la orden del Patronato de la Infancia. La mujer no ha sido detenida.

## Asaltos en barrio Esquivel Bonilla

Desde hace días vienen incurriendo bandoleros no identificados en el barrio Esquivel Bonilla. Aunque los vecinos han denunciado los hechos a las autoridades, no se les ha dado protección. Anteayer fue denunciado

do un asalto más. Este se produjo en casa de la señora Miriam Ascr Roger, la cual fue violentada. Los cacos se llevaron casi dos mil colones en objetos y valores. No hay pistas de los maleantes.

## Nuevo lío en "la casa de los sustos"

Las autoridades fiscales de Paso Canoas y La Cuesta informaron que tuvieron que emplear a fondo para terminar una pavorosa gresca que se armó en la cantina La Casa de los Sustos. La pelea fue empezada por varias decenas de mujeres de la vida airada quienes parecían la "marabunta" arrepiando todo. El balance total de la gresca arroja resultados muy

desfavorable para las promotoras de esta guerra de guerrillas, y para numerosos caballeros que se arriesgaron a quedarse hasta el final para "ver" en que paraba aquello. Esta gente recibió leñazos, botellazos y otras cosas contundentes. Como informe adicional se dijo que efectivamente La Casa de los Sustos está haciendo honor a su nombre.

## Investigan informe sobre cadáver de un niño

Las autoridades de Radio Patrulla y cuadrillas de elementos del cuerpo de bomberos de la ciudad están buscando un cadáver a lo largo del río Turres sobre el río de la Penitencia Central y La Uruca.

Una mujer no identificada dijo a las autoridades que ella vio pasar flotando el cuerpo de un niño de entre 8 y 10 años de edad, quien parecía que aún estaba vivo. Dió este informe a la policía de Cinco Esquinas,

cuyo jefe, el señor Enrique Quezada, se movilizó de inmediato sin que él ni las otras autoridades o los bomberos, encontraran rastro del presunto muerto. El caso sigue bajo investigación.

## BALCON abierta

Misión

Hay mucha gente empeñada en volcar la culpa del "atraso" de Costa Rica en cuanto a su bienestar económico, al Gobierno, o a la Banca Nacional...

—oOo—

Pero nadie habla de los empresarios acobardados que no quieren invertir un solo centavo de "lo suyo" y todo lo esperan de los créditos bancarios...

—oOo—

Hasta de las plagas culpan al Banco Central... o al gobierno...

—oOo—

En Nicaragua se acaban de inseminar 36 mil vacas para carne...

—oOo—

En Brasil se acaban de inseminar 67 mil...

—oOo—

Van directo a fomentar la ganadería de carne para atender la creciente demanda del mercado mundial... Aquí le venden las vaquillas a Nicaragua, aduciendo que no hay pastos... Pero a nosotros nos han dicho que da pena y vergüenza como se pierden manzanas y más manzanas de buen pasto, en muchos lugares del país...

—oOo—

Los señores norteamericanos de la delegación comercial, inversionistas, que estudiaron las posibilidades del país, para regocijo de la Anfe, dijeron que no se puede hacer nada por causa de la Banca Nacional y los Seguros del Estado, etc.

—oOo—

Pero nadie habla de los negocios que aquí se han querido establecer y se han tenido que largar a otra parte, debido al "cierre" que le dieron los primates de los negocios en el país... que no quieren competencia... el "King Ranch" por ejemplo quiso invertir aquí 2 millones de dólares y tuvo que irse a Panamá... Algodoneros, cañeros, arroceros, pequeños industriales, se tuvieron que ir a Nicaragua, Honduras, Guatemala, etc, no por condiciones adversas para el crédito sino por el "cierre" de los que tienen controlado el campo... No quieren competencia... y siempre les queda el recurso del Irazú o de la Banca Nacional...

## Niñita en estado de inconsciencia

En estado de gravedad fue trasladada al Hospital San Juan de Dios la niña Raquel Espinoza Leiva, de tres años de edad, quien fue recogida inconsciente por elementos de Radio Patrulla, quienes le brindaron los

primeros auxilios. En vista de que no reaccionaba, la condujeron al Hospital donde ingresó inconsciente. La niña sufrió una caída cuando se encontraba en compañía de familiares no identificados.

## Agredida señora con niño de meses

Con lesiones de alguna consideración resultaron la señora Flora Arias Arias, de 22 años, quien llevaba en brazos a su hijo de 10 meses de edad.

Las autoridades de Radio Patrulla fueron informadas de que fue atacada por dos mujeres 100 varas al oeste de la Pulpería San Martín en Copey de Cinco Esquinas. En el lugar de

los hechos se personó el Sargento Chacón quien identificó a las agresoras. Ellas son M. C. Montero y Z. Valverde, quienes momentos después de herir a la señora y a su pequeño hijo, se ocultaron en sus respectivas casas. Fue solicitada la cooperación del Resguardo Fiscal para socarras de allí con orden judicial.

## Incendio en Panadería Curling

Cuatro máquinas de bomberos y unidades de Radio Patrulla fueron urgentemente despachadas a Calle Séptima, entre Avenidas Sexta y Octava, Panadería Curling, donde se había declarado un fuego a las once y treinta de la madrugada. Los bomberos entraron en acción

inmediatamente y lograron controlar el fuego en cuestión de minutos. Se evitó un incendio que hubiera sido de graves proporciones. Hubo algunas de consideración en una pared, pero relativamente no fue tan grave el asunto.

**Ley Orgánica del Poder Judicial modificada en su artículo doscientos cuarenta y cuatro**

Desde ayer es ley de la República la modificación, al artículo 244 de la Ley Orgánica del Poder Judicial en lo que se refiere al régimen de Jubilaciones y Pensiones del citado Poder. El texto en referencia se leerá así,

"Artículo 244: En lo sucesivo los funcionarios y empleados propios o interinos que cesaren en el ejercicio de sus cargos, no tendrán derecho a que se les devuelva el monto de sus cuotas

con que hubieren contribuido a la formación del Fondo de Jubilaciones y Pensiones. Los funcionarios y empleados que hubieren retirado con anterioridad sus cuotas e ingresaren de nuevo al Poder Judicial tendrán derecho a que se les compute el tiempo anteriormente servido, si reintegran al fondo de Jubilaciones y Pensiones el monto de sus cuotas que hubieren recibido. La Corte podrá dar facilidades para el reintegro de esa suma. Los funcionarios y empleados judiciales sujetos a las disposiciones de la Ley sobre Seguro Social obligatorio, no estarán exentos por ese motivo, de pagar las cuotas, lo mismo que las del Estado, ingresarán sin deducción alguna, en el mismo fondo". La ley en referencia, quedó vigente desde ayer mismo.

**EXTRAORDINARIA AUDIENCIA EN TRASMISIONES DE CHANCES Y LOTERIA**

Todos los martes y viernes a las seis de la tarde y los domingos a las cuatro de la tarde, se han venido transmitiendo los resultados de la buena suerte, tanto en los sorteos de chances como de la propia lotería. Esto ha sido posible gracias a la doble frecuencia simultánea de la NUEVA DO-

BLE ATENEA, 900 y 975 kilociclos, desde las propias oficinas de la Junta de Protección Social. Es bastante difícil encontrar un receptor de radio que no esté sintonizando la doble frecuencia de la Nueva Doble Atenea, en su novedosa modalidad actual.

**NUMEROS PREMIADOS EN LA LOTERIA**

SORTEO N° 1712 DEL DOMINGO 16 DE AGOSTO DE 1964

**PREMIO MAYOR**

**SERIE 419 N° 03      ₡ 150.000.00**

**PREMIOS DERIVADOS DEL MAYOR**

- Aproximación inmediata anterior Serie 419 N° 02 con ₡ 1.200.00
- Aproximación inmediata posterior: Serie 419 N° 04 con ₡ 1.200.00
- Todos los números en 03 excepto el de la Serie 419 con ₡ 600.00
- Todos los números terminados en 3 excepto los 03 con ₡ 80.00
- Todos los números de la Serie 419 excepto los números 02 03 04 con ₡ 80.00

**PREMIOS DIRECTOS**

Serie N°	Premios	Serie N°	Premios	Serie N°	Premios
353 14	1.600.00	453 12	800.00	513 83	800.00
357 70	800.00	454 81	800.00	516 92	800.00
358 64	800.00	458 00	4.000.00	520 34	800.00
362 55	4.000.00	462 87	4.000.00	530 95	800.00
366 04	800.00	462 95	800.00	532 60	800.00
369 45	800.00	466 02	1.600.00	532 62	800.00
371 83	1.600.00	470 22	1.600.00	533 36	800.00
373 42	800.00	472 80	800.00	538 06	800.00
376 78	800.00	475 28	800.00	540 00	800.00
382 30	800.00	489 39	4.000.00	542 11	800.00
387 81	800.00	491 73	800.00	544 84	4.000.00
389 10	800.00	492 48	800.00	550 75	800.00
396 38	800.00	494 82	800.00	555 23	800.00
397 01	800.00	496 22	800.00	557 87	800.00
397 70	800.00	499 47	1.600.00	558 88	800.00
402 37	800.00	500 41	800.00	588 88	8.000.00
416 53	800.00	500 52	800.00	561 28	800.00
419 03	150.000.00	501 85	800.00	568 87	1.600.00
419 70	800.00	502 09	800.00	568 94	800.00
420 71	800.00	505 31	800.00	570 23	1.600.00
427 64	1.600.00	507 82	800.00	570 35	8.000.00
428 83	800.00	507 98	1.600.00	573 14	800.00
433 53	8.000.00	509 82	800.00	579 96	4.000.00
445 40	1.600.00	511 11	800.00	583 37	800.00
451 39	800.00	512 44	800.00	583 54	800.00
		513 45	800.00		

**JUEGUE LOTERIA Y GANE DINERO!**

**R E X — 2:30-7:30 — ₡ 3.00**  
Ultimos días



**CLEOPATRA**  
Elizabeth Taylor — Richard Burton — Rex Harrison

**RAVENTOS — 3-7-9 — ₡ 2.00**  
Un éxito de la pluma de Verne

**RUMBO AL INFINITO**  
Joseph Cotten, Debra Paget, George Sanders

**L U X — 7.30 — ₡ 2.00**  
(Sólo a mayores de 21 años)  
Shirley MacLaine  
**IRMA LA DOUCE, LA PECADORA DE PARIS**

**CAPITOLIO — 7 y 9 — ₡ 1.50**  
(Sólo mayores de 21 años)  
**EL PRECIO DE LA TENTACION**  
Juventud estudiantil  
Pasiones desbordadas  
Paul Rogers, Virginia Maskell

**A D E L A — 7 y 9 — ₡ 1.50**  
Color — Jerry Lewis, Jill St. John  
**UN LOCO CON SUERTE**  
Garantizamos que pocas veces se reirá usted tanto como aquí

**ARANJUEZ — 8 — ₡ 2.00**  
A petición, para que nadie se quede sin verla  
**LA PANTERA ROSA**  
Cinemascope y color  
David Niven, Capucine, Peter Sellers, Claudia Cardinale



**HOY MARTES 18 DE AGOSTO DE 1964**

- 1.57—p.m. Patrón Canal 7, Himno Nacional, saludo y lectura del programa del día
- 2.00—LA NOVELA FAB REPRISE
- 2.30—CONFLICTO  
Con: Humphrey Bogart, Alexis Smith, Sydney Greenstreet
- 4.00—ACADEMIA DE COCINA (vivo)
- 4.30—AVENTURAS EN INGLES (vivo)
- 5.00—MINISTERIO DE EDUCACION (vivo)
- 5.30—PANORAMA PANAMERICANO
- 6.00—TELENOTICIAS CANAL 7 (vivo)
- 6.30—LA NOVELA FAB
- 7.00—LOS PICAPIEDRA
- 7.30—EL FESTIVAL DE BUGS BUNNY
- 8.00—DICK VAN DYKE
- 8.30—LLOYD BRIDGES
- 9.00—NUEVA GENERACION
- 10.00—NUEVA YORK CONFIDENCIAL
- 10.30—Patrón Canal 7, Himno Nacional, despedida.

Claudio Reyes Acosta, Director.

**PALACE**  
8 - 7 - 9 ..... ₡ 2.00  
(Prohibida Menores 18)  
Carol Lynley,  
**EL PICARO SEDUCTOR**  
En Colores. 1

**VARIEDADES**  
8 ..... ₡ 1.50  
(SOLO MAYORES 21)  
**LA SOMBRA DE LOS HIJOS**  
7 - 9 ..... ₡ 1.50  
(SOLO MAYORES 21)  
**LAS DULCES NOCHES**  
Tecnicolor.

**CALIFORNIA**  
6 - 8 ..... ₡ 2.00  
Shirley MacLaine,  
**PREGUNTALE A ELLA**  
Cinemascope - Color.

**MODERNO**  
8 - 7 - 9 ..... ₡ 1.50  
Rosita Quintana, 1  
**SACRIFICIO DE UNA MADRE**

**IDEAL**  
6.30 - 8.30 ..... ₡ 1.50  
(SOLO MAYORES 21)  
Marga López,  
**LA SOMBRA DE LOS HIJOS**

**LIBANO**  
8 ..... ₡ 1.25  
7 - 9 ..... ₡ 1.50  
Cantinflas,  
**ROMEO Y JULIETA**

**RIO**  
8 ..... ₡ 1.50  
Danny Kaye,  
**LA TARJETA MAGICA**

**Viernes! PRE ESTRENO PALACE!**  
**La muerte camina a mi lado**  
Ben Gazara, Rod Steiger.

Suscribase a "LA REPUBLICA"



**MARTES 18 DE AGOSTO**

- 11.28—Presentación
- 11.30—CINEGRATIS PRIM
- 1.00—Despedida
- 3.58—Presentación
- 4.00—CINEHOGAR  
Con Yeya Ducal y José Olarra
- 5.35—EN BUSCA DEL PROGRESO
- 6.00—TICOVISION
- 6.30—TRIBUNAL DEL ARTE
- 7.00—WELLS FARGO
- 7.30—EL PADRE DE LA NOVIA  
Estreno sensacional
- 8.00—EXITOS DE LAUREL Y HARDY
- 8.30—VORTICE
- 9.00—CINEHOGAR  
Con Pedro López Lagar y Della Garcés
- 10.30—Despedida



## BELO HORIZONTE

UNA URBANIZACION DE CATEGORIA,  
PARA GENTES DE CATEGORIA

TERCERA LISTA POR ORDEN  
ALFABETICO DE LOS PROPIETARIOS DE BELO-HORIZONTE.  
UD. TAMBIEN PUEDE SERLO.  
COMUNIQUESE HOY MISMO CON

 **Urbanizadora Costarricense S.A.**

Costado Norte Parque Morazán  
Edificio Picado — Teléfono 5034

# ESTA SU NOMBRE EN ESTA LISTA!

### H

Mrs. May Ernestine Harbert de Long  
Mr. Rudolph Hitter  
Dr. Guillermo Herrera  
Mrs. Ernestine Homberger de Long

### I

Srta. Nela Incer

### J

Dr. Otto Jiménez  
Mr. Richard Charles Johnson  
Sra. Matilde Jalet de Bredy  
Ing. Edgar Jiménez  
Sr. Claudio Jiménez  
Sra. María Josefa Jorge de Bales  
Mr. Robert Johnson  
Sra. Ana Isabel Jiménez de Zúñiga

### K

Ing. Stanislav Kriz  
Sr. Anatole Kaló  
Don Claus Kleesattel

### L

Sra. Carmen Laspiur  
Sra. María Luisa Laspiur de Mix  
Sra. Angela Laspiur de Sasso  
Mr. John Lancaster  
Srta. Grace Larrad  
Sr. Alberto Lutz Adorno  
Mr. Howar Law  
Lic. Rolando Laclé  
Lutz Hermanos  
Mr. George Long  
Sr. Rodolfo Lara

### M

Madriz & Montejo  
Sra. Beatriz Moiso de Fournier  
Sr. Luis Martínez Arriaga  
Sr. Juan Marbis Mareb  
Sr. Alfredo Madrigal Nieto  
Sra. Diana Morales de Madrigal  
Sr. Anibal Moya  
Sra. Maruja Montt de Negri  
Sr. Alfonso Mora Güell  
Sra. Bertha Molina de Acuña  
Sra. Teresa Martínez de Scaglietti  
Sra. Emilia Martínez de Collado  
Sr. Rodrigo Montealegre de Mendiola  
Sr. Juan Francisco Montalvo Coronado

ESTE SITIO  
ESTA RESERVADO  
PARA UD